JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

D.I.S.T.
Digital Image Scaling Technology

InteriArt

HV-36P38SUE
HV-32P37SUE
HV-28P37SUE

Natural Vision T-V LINK

COLOUR TELEVISION	**INSTRUCTIONS**
FARBFERNSEHGERÄT	**BEDIENUNGSANLEITUNG**
TELEVISEUR COULEUR	**MANUEL D'INSTRUCTIONS**
KLEURENTELEVISIE	**GEBRUIKSAANWIJZING**
TELEVISOR A COLOR	**MANUAL DE INSTRUCCIONES**
TELEVISORE A COLORI	**ISTRUZIONI**
TELEVISOR A CORES	**INSTRUÇÕES**

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce téléviseur couleurs JVC.
Pour être certain que vous comprenez comment utiliser votre nouveau téléviseur, nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel avant de commencer.

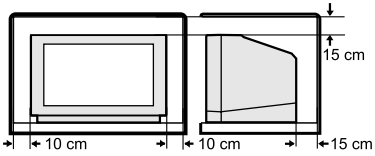
AVERTISSEMENT:

POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION:

- Ne faire fonctionner l'appareil que sur la source d'alimentation spécifiée (CA 220 – 240 V, 50 Hz).
- Eviter d'endommager la fiche secteur et le cordon d'alimentation.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- La touche d'alimentation principale du téléviseur n'isole pas complètement le téléviseur du secteur. Si vous ne comptez pas utiliser le téléviseur pendant un certain temps, bien débrancher la fiche secteur de la prise secteur.

Eviter toute installation inadéquate de l'appareil et ne jamais placer celui-ci dans des endroits où il n'y a pas d'aération suffisante.
Lors de l'installation de ce téléviseur, toujours respecter les distances recommandées entre le sol et le mur ainsi que les distances conseillées en cas d'installation dans une petite pièce ou dans un meuble.



Respecter les indications de distances minimales données pour un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

Le non-respect des précautions suivantes peut être à l'origine de dégâts au téléviseur ou à la télécommande.

NE JAMAIS obstruer les ouvertures ou orifices d'aération du téléviseur.
(Si ces ouvertures ou orifices de ventilation sont obstrués par des journaux ou des vêtements, etc., la chaleur risque de ne pas pouvoir s'échapper.)
NE JAMAIS rien placer sur le téléviseur.
(par ex. des produits cosmétiques, des médicaments, des vases, des pots de fleurs, des tasses, etc.)
NE JAMAIS laisser pénétrer de corps étrangers ou de liquides par les ouvertures du boîtier.
(La pénétration d'eau ou de liquides dans l'appareil risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.)
NE JAMAIS placer aucune source de flamme vive, comme des bougies allumées, sur le téléviseur.

La surface de l'écran du téléviseur s'abîme facilement. Faire très attention lors de la manipulation du téléviseur.
Si l'écran est sale, l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne jamais frotter fort.
Ne jamais utiliser de produit de nettoyage ou de détergent.

En cas d'anomalie, débrancher l'appareil et appeler un technicien qualifié. Ne jamais essayer de réparer soi-même ni de retirer la protection arrière.

Démonstration D.I.S.T.

Pour démarrer la démonstration D.I.S.T.:
Appuyer sur la touche **MENU** pour afficher la barre de menus. Appuyer ensuite sur la touche jaune.
Une image partagée en deux (D.I.S.T. activé et D.I.S.T. désactivé) apparaîtra à l'écran.

Pour quitter la démonstration D.I.S.T.:
Appuyer sur la touche jaune, sur la touche ***TV***, sur les touches **P** ∨/∧ ou sur n'importe quelle touche du pavé numérique.

TABLE DES MATIERES

Installation du téléviseur 3
Raccordement de l'antenne et du magnétoscope 3
Raccordement et installation du woofer (HV-36P38SUE uniquement) 5
Raccordement des cordons d'alimentation aux prises secteur 6
Mise en place des piles dans la télécommande 6
Réglages initiaux 6
FONCTIONS T-V LINK 9

Touches et fonctions du téléviseur 11
Mettez l'appareil sous tension 12
Mise en fonction de l'appareil à partir du mode de veille 12
Sélection d'une chaîne TV 12
Réglage du volume 12

Touches de la télécommande et leurs fonctions 13
Mise sous/hors tension du téléviseur à partir du mode de veille 13
Sélectionnez une chaîne TV et visualisez les images provenant d'appareils externes 14
Réglage du volume 15
Fonction d'informations 15
Fonction ZOOM 16
Fonction 3D CINEMA SOUND 17
Retour instantané à une chaîne TV 17
Utilisation de la fonction ARRET IMAGE 17
Utilisation de la fonction IMAGES MULTIPLES 18
Utilisation d'un magnétoscope ou d'un lecteur DVD de marque JVC 19

Fonction télétexte 20
Fonctionnement de base 20
Utilisation du mode Liste 20
Conserver l'affichage 21
Page secondaire 21
Révéler 21
Taille 21
Index 21
Annulation 22

Utilisation du menu du téléviseur 23
Fonctionnement de base 23

Menu REGLAGE DE L'IMAGE 24
MODE IMAGE 24
CONTRASTE 24
LUMIERE 24
NETTETE 24
COULEUR 24
TEINTE NTSC 24
TEINTE 24
FONCTIONS 25

Menu REGLAGE DU SON 28
STEREO / I • II 28
GRAVES 28
AIGUS 28
BALANCE 28
VOLUME DU CASQUE 28
3D CINEMA SOUND 28

Menu AUTRES REGLAGES 29
SLEEP TIMER 29
VERROUILLAGE 29
PERSONNALISATION 31
FOND BLEU 31

Menu INSTALLATION 32
AUTO 32
EDITER/MANUEL 32
LANGAGE 36
INCLINAISON IMAGE 36
DECODEUR (EXT-2) 36
EXT REGLAGES 37

Autres préparatifs 40
Raccordement des appareils externes 40

Numéros CH/CC 43

Guide de dépannage 45

Spécifications techniques 48

Installation du téléviseur

Attention

- Mettez tous les équipements hors tension, y compris le téléviseur, avant d'effectuer tout raccordement.

Raccordement de l'antenne et du magnétoscope

- Les câbles de connexion ne sont pas fournis.
- Pour plus de détails, consultez les manuels livrés avec les appareils à raccorder.

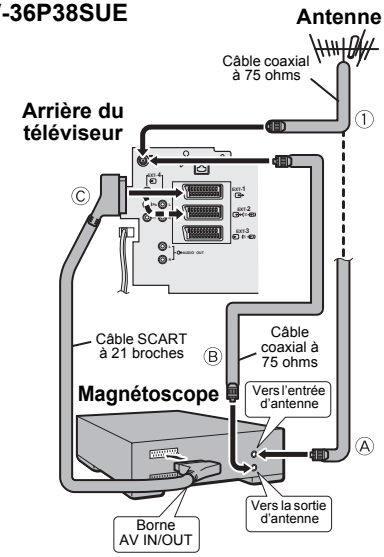
■ En cas de raccordement d'un magnétoscope, suivez les points Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Si vous ne raccordez pas de magnétoscope, suivez l'exemple ①.

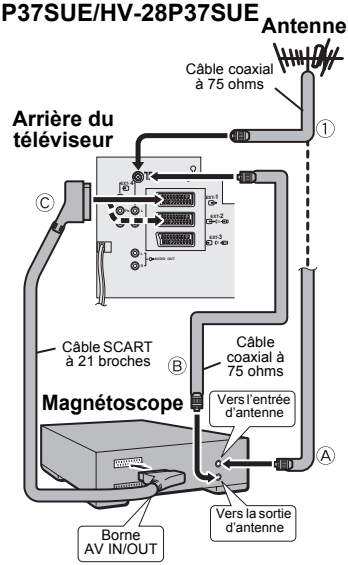
Pour l'utilisation des fonctions T-V LINK, il faut qu'un magnétoscope compatible T-V LINK soit connecté à l'entrée EXT-2 du téléviseur. Pour plus de détails concernant ces fonctions T-V LINK voir "FONCTIONS T-V LINK" à la page 9.

- Vous pouvez regarder une cassette vidéo à partir du magnétoscope sans effectuer l'opération Ⓒ. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation de votre magnétoscope.
- Pour le raccordement d'appareils externes supplémentaires, voir "Raccordement des appareils externes" à la page 40.
- Pour le raccordement d'appareils audio supplémentaires, voir "Raccordement de haut-parleurs/d'un amplificateur" à la page 42.
- En cas de raccordement d'un décodeur à un magnétoscope compatible T-V LINK, réglez la fonction DECODEUR (EXT-2) sur OUI. Pour plus de détails, voir "DECODEUR (EXT-2)" à la page 36. Sinon, vous ne pourrez pas regarder les chaînes cryptées.

HV-36P38SUE

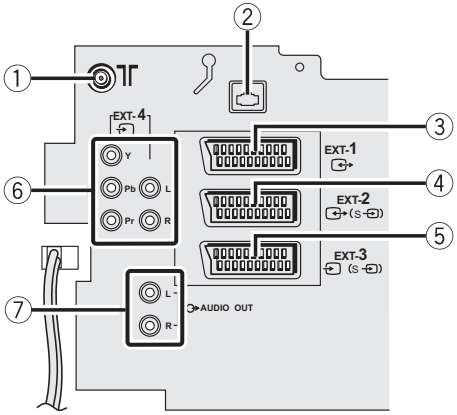


HV-32P37SUE/HV-28P37SUE



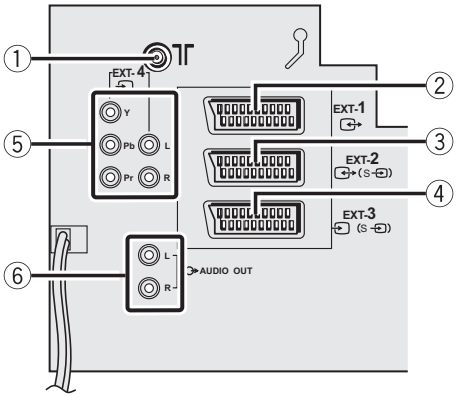
■ Face arrière

HV-36P38SUE



① Prise d'antenne (page 3)
② Borne du Woofer (pages 5)
③ Borne EXT-1 (pages 3, 37, 40)
④ Borne EXT-2 (pages 3, 9, 37, 40)
⑤ Borne EXT-3 (pages 37, 40)
⑥ Borne EXT-4 (pages 37, 40)
⑦ Borne AUDIO OUT (page 42)

HV-32P37SUE/HV-28P37SUE

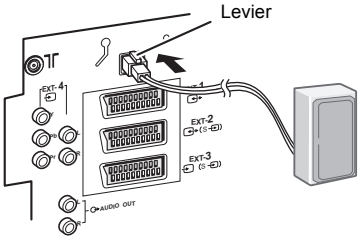


① Prise d'antenne (page 3)
② Borne EXT-1 (pages 3, 37, 40)
③ Borne EXT-2 (pages 3, 9, 37, 40)
④ Borne EXT-3 (pages 37, 40)
⑤ Borne EXT-4 (pages 37, 40)
⑥ Borne AUDIO OUT (page 42)

Raccordement et installation du woofer (HV-36P38SUE uniquement)

Raccordez le connecteur de woofer fourni à la borne du woofer située à l'arrière du téléviseur.
Si le woofer n'est pas connecté, vous ne pourrez pas entendre les basses.

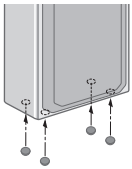
- Enfoncez le connecteur jusqu'à ce que levier se relève.



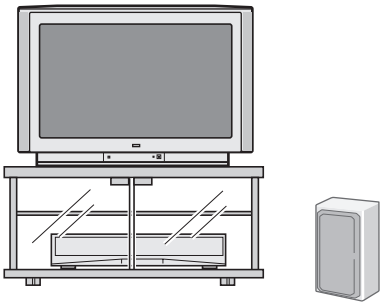
- Pour débrancher le connecteur du woofer, appuyez sur le levier.

■ Installation du woofer

Comme le montre le diagramme, fixez les butées fournies aux quatre coins de la face du woofer qui sera utilisée comme base.
Le woofer peut être placé debout ou couché. Il n'y a aucune différence entre le haut et le bas du woofer, qu'il soit utilisé debout ou couché.



Placez le woofer dans le rayon autorisé par la longueur du câble.
Il est recommandé de placer le woofer en orientant le haut-parleur vers l'avant.



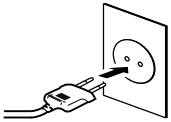
Suivez les conseils ci-dessous afin d'éviter l'apparition de couleurs non naturelles dans le coin de l'écran.

- Placez le woofer à au moins 20 cm de chaque côté du téléviseur.
- Ne placez jamais le woofer sur le téléviseur.
- Lorsque le téléviseur est placé sur un support ou sur une table, ne placez pas le woofer sous le téléviseur.

Raccordement des cordons d'alimentation aux prises secteur

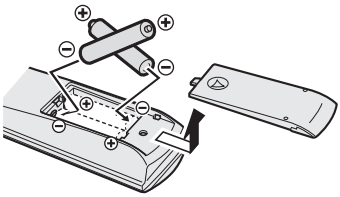
Attention

- Faites fonctionner uniquement sur la source d'alimentation spécifiée (CA 220 – 240 V, 50 Hz) sur l'appareil.



Mise en place des piles dans la télécommande

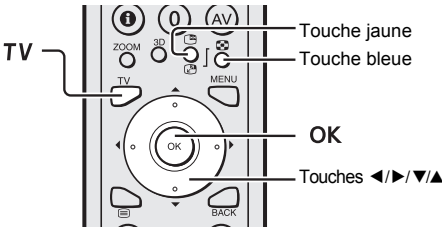
Utilisez deux piles sèches AA/R6.
Insérez les piles en commençant par l'extrémité ⊖ et en veillant à ce que les polarités ⊕ et ⊖ soient respectées.



- Respectez les avertissements figurant sur les piles.
- La durée de vie des piles varie de six mois à un an, selon la fréquence d'utilisation.
- Les piles livrées servent uniquement à l'installation et au test de votre téléviseur. Elles doivent être remplacées dès que cela s'avère nécessaire.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.

Réglages initiaux

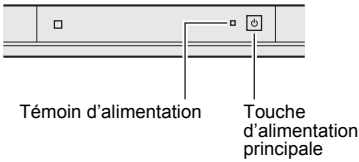
A sa première mise sous tension, le téléviseur entre en mode de réglage initial et le logo JVC s'affiche. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour effectuer les réglages initiaux.



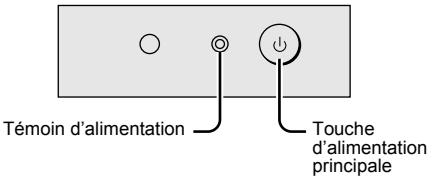
1 Appuyez sur la touche d'alimentation principale du téléviseur

Le témoin d'alimentation rouge s'allume (mise sous tension) puis devient vert pour signaler que le téléviseur est sous tension et le logo JVC s'affiche.

HV-36P38SUE



HV-32P37SUE/HV-28P37SUE

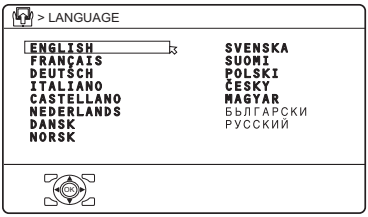


- Si le témoin d'alimentation reste rouge et ne passe pas au vert:
  Votre téléviseur se trouve en mode de veille. Pour mettre le téléviseur sous tension, réglez le sélecteur VCR/TV/DVD de la télécommande sur la position TV et appuyez sur la touche ⏻/I. (Voir page 13.)

- Le logo JVC n'apparaît qu'à la première mise sous tension de votre téléviseur. Dans ce cas, utilisez les fonctions "LANGAGE" et "AUTO" pour effectuer les réglages initiaux. Pour plus de détails, voir "Menu INSTALLATION" à la page 32.

2 Appuyez sur la touche OK

Le menu LANGUAGE apparaît.

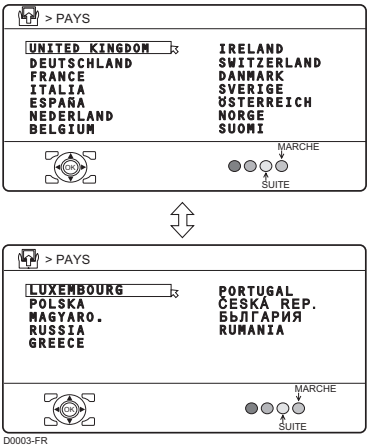


D0002(E)-EN

3 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner FRANÇAIS. Appuyez ensuite sur la touche OK

La langue d'affichage des messages à l'écran est définie. Le menu PAYS apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.

Il existe deux menus PAYS. Si vous appuyez sur la touche jaune, le menu PAYS change de la façon suivante:

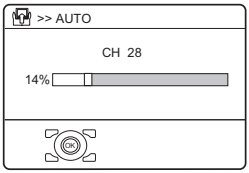


D0003-FR

4 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner le pays où vous vous trouvez

5 Appuyez sur la touche bleue pour démarrer la fonction AUTO

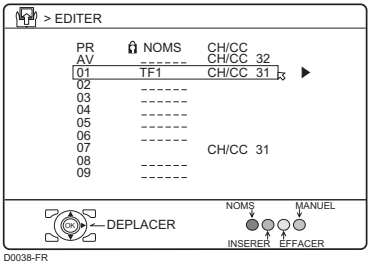
Le menu AUTO s'affiche et les chaînes TV captées sont automatiquement enregistrées sous les numéros de programmes (PR).



D0004-FR

- Exécutez l'opération "Fonction ACI" (voir page 8) lorsque "ACI DEPART/ ACI SAUT" s'affiche.
- Pour annuler la fonction AUTO: Appuyez sur la touche **TV**.

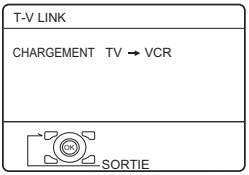
Lorsque les chaînes TV ont été enregistrées sous les numéros de programmes (PR), le menu EDITER s'affiche



D0038-FR

- Vous pouvez alors commencer à éditer les numéros de programmes (PR) à l'aide de la fonction EDITER/ MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 32.
- Si vous n'avez pas besoin de la fonction EDITER/MANUEL, passez à l'étape suivante.

6 Appuyez sur la touche OK pour afficher le menu T-V LINK



D0005-FR

Si le magnétoscope raccordé n'est pas compatible T-V LINK:
Appuyez sur la touche **TV** pour quitter le menu T-V LINK.
Le menu T-V LINK disparaît.

Si le magnétoscope raccordé à la borne EXT-2 est compatible T-V LINK:
Suivre la procédure de la section "Téléchargement de données vers un magnétoscope" à la page 9 pour transmettre les données de numéros de programme (PR).

Les réglages initiaux sont à présent terminés et vous pouvez regarder la télévision

- Lorsque votre téléviseur parvient à détecter le nom de la chaîne TV à partir du signal d'émission, il enregistre automatiquement ce nom (NOMS) dans le numéro de programme (PR) sous lequel la chaîne est enregistrée.
- Si une chaîne TV que vous souhaitez regarder n'est pas reprise sous un numéro de programme (PR), vous devez la programmer manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 32.
- La chaîne TV n'est pas enregistrée sous un numéro de programme PR 0 (AV). Pour enregistrer une chaîne TV dans PR 0 (AV), programmez-la manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 32.

■ Fonction ACI

Ce téléviseur possède une fonction ACI qui décode les données ACI (Installation automatique des canaux).
La fonction ACI permet d'enregistrer correctement et rapidement toutes les chaînes TV diffusées par la station de télévision par câble, conformément aux données fournies par cette dernière.

Si "ACI DEPART/ACI SAUT" s'affiche dans le menu AUTO:
Vous pouvez utiliser la fonction ACI (Installation automatique des chaînes) pour décoder les données ACI et effectuer rapidement l'enregistrement de toutes les chaînes TV.

Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner ACI DEPART. Appuyez ensuite sur la touche OK pour démarrer la fonction ACI

Certaines stations de télévision par câble diffusent leur propre menu de sélection de diffusion.
Suivez les indications du menu et appuyez sur les touches ◄/► et ▼/▲ pour utiliser le menu. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur la touche **OK**.

- Pour toute question sur les rubriques du menu de sélection de diffusion ou sur la façon d'utiliser le menu, contactez votre station de télévision par câble.
- Pour ne pas utiliser la fonction ACI, appuyez sur ▼/▲ pour sélectionner ACI SAUT et appuyez ensuite sur **OK**.
- Si la réception par câble est mauvaise, c'est que la fonction ACI n'opère pas correctement.
- Si les données ACI proprement dites renferment une erreur, il est impossible d'enregistrer correctement la chaîne TV. Dans ce cas, désactivez la fonction ACI (ACI SAUT) et utilisez la fonction AUTO. Vous pouvez aussi corriger le réglage de la chaîne EDITER/MANUEL à l'aide de la fonction (PR).

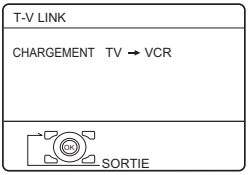
Si “ACI ERREUR” s’affiche dans le menu AUTO:
“ACI ERREUR” signifie que la fonction ACI ne fonctionne pas correctement. Appuyez sur la touche ◄ pour relancer la fonction ACI. Si “ACI ERREUR” continue à s’afficher après plusieurs tentatives de redémarrage de la fonction ACI, appuyez sur la touche ► pour lancer la fonction AUTO. Cela ne posera pas de problème puisque toutes les chaînes TV ont été enregistrées dans les numéros de programmes (PR) par la fonction AUTO.

■ Téléchargement de données vers un magnétoscope

Vous pouvez transmettre les dernières informations de numéros de programmes (PR) au magnétoscope à l’aide de la fonction T-V LINK.

Attention

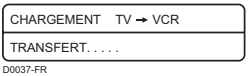
- Cette opération n’est possible que si un magnétoscope compatible T-V LINK est raccordé à la borne EXT-2.
- Cette opération n’est possible que lorsque le menu T-V LINK est affiché.



D0005-FR

1 Mettez le magnétoscope sous tension

2 Appuyez sur la touche OK
La transmission des données commence.



D0037-FR

Le menu T-V LINK disparaît à la fin de la transmission des données.

Lorsque le menu T-V LINK est remplacé par un autre menu:
Le téléviseur a fermé son menu. Le nouveau menu est activé à partir du magnétoscope. Pour des informations sur les procédures suivantes, consultez le manuel d’utilisation du magnétoscope.

Si “FONCTION NON DISPONIBLE” s’affiche dans le menu T-V LINK:
Vérifiez les trois éléments suivants. Appuyez ensuite sur la touche◄ pour reprendre la transmission des données.

- Un magnétoscope compatible T-V LINK est-il bien raccordé à la borne EXT-2?
- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Les connexions du câble SCART raccordé à la borne EXT-2 et au magnétoscope compatible T-V LINK sont-elles correctes?

FONCTIONS T-V LINK

Lorsqu’un magnétoscope compatible avec les fonctions T-V LINK est raccordé à la borne EXT-2 du téléviseur, les procédures d’installation du magnétoscope et de visualisation de cassettes sont simplifiées. T-V LINK utilise les fonctions suivantes:

Pour utiliser les fonctions T-V LINK:
Vous devez avoir un magnétoscope compatible T-V LINK.
Le magnétoscope doit être raccordé à la borne EXT-2 du téléviseur par le biais d’un câble SCART où tous les fils sont utilisés.

Un magnétoscope compatible “T-V LINK” est un magnétoscope JVC possédant le logo T-V LINK ou un magnétoscope muni d’un des logos suivants. Ces magnétoscopes peuvent supporter certaines ou toutes les fonctions décrites plus haut. Pour plus de détails, consultez le manuel d’utilisation du magnétoscope.
“Q-LINK” (une marque commerciale de Panasonic Corporation)
“Data Logic” (une marque commerciale de Metz Corporation)
“Easy Link” (une marque commerciale de Phillips Corporation)
“Megalogic” (une marque commerciale de Grundig Corporation)
“SMARTLINK” (une marque commerciale de Sony Corporation)

■ Téléchargement des présélections

Téléchargez les données enregistrées des chaînes TV du téléviseur au magnétoscope. La fonction de téléchargement des présélections démarre automatiquement lorsque les réglages initiaux sont terminés ou que vous effectuez les opérations AUTO ou EDITER/MANUEL.

- Cette fonction peut être activée par l'intermédiaire du magnétoscope.

Lorsque l'indication "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche:

Si l'indication "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche, le téléchargement ne s'est pas effectué correctement. Avant de réessayer le téléchargement, vérifiez les points suivants:

- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Le magnétoscope est-il compatible T-V LINK?
- Le magnétoscope est-il raccordé à la borne EXT-2?
- Tous les fils du câble SCART sont-ils utilisés?

■ Enregistrement direct

"Tel écran- tel enregistrement"

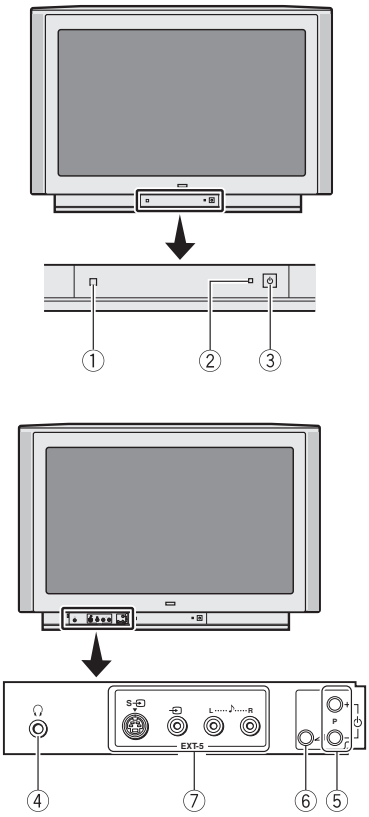
Vous pouvez très facilement enregistrer sur le magnétoscope les images que vous voyez sur le téléviseur. Pour plus de détails à ce sujet, veuillez lire le manuel du magnétoscope. Opérez à partir du magnétoscope. "VCR EN ENREGISTREMENT" s'affiche.

Dans les circonstances suivantes, le magnétoscope s'arrêtera d'enregistrer si le téléviseur est mis hors tension, si vous changez de chaîne ou d'entrée ou si le menu s'affiche sur le téléviseur:

- Lors de l'enregistrement d'images provenant d'un appareil externe raccordé au téléviseur.
- Lors de l'enregistrement d'une chaîne après décryptage par un décodeur.
- Lors de l'enregistrement d'une chaîne via la sortie du téléviseur, car le tuner du magnétoscope ne peut correctement recevoir les signaux de cette chaîne.
- Lorsque le magnétoscope n'est pas prêt (par exemple, lorsqu'il n'y a pas de cassette insérée), l'indication "N'ENREGISTRE PAS" s'affiche.
- Il n'est pas possible de travailler à partir du téléviseur.
- En règle générale, le magnétoscope ne peut pas enregistrer une chaîne que son tuner ne peut pas recevoir correctement, même si vous pouvez voir les images de cette chaîne sur le téléviseur. Certains magnétoscopes permettent cependant d'enregistrer une chaîne par le biais de la sortie du téléviseur si la réception en est correcte à l'écran, même si le magnétoscope ne parvient pas à la recevoir clairement. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation du magnétoscope.

Touches et fonctions du téléviseur

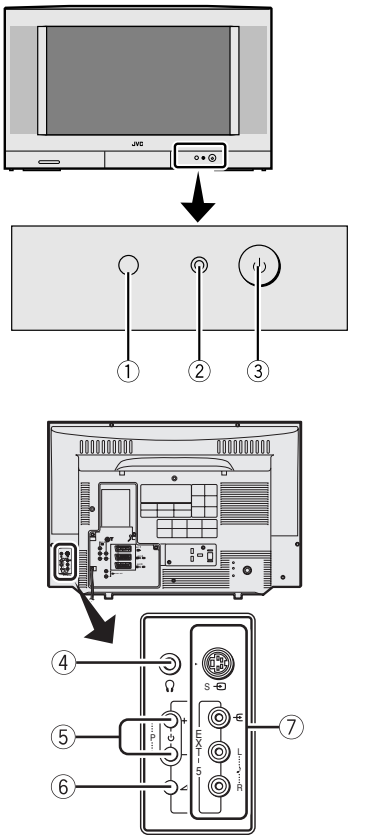
HV-36P38SUE



Reportez-vous aux pages entre parenthèses pour plus d'informations.

① Capteur de la télécommande
② Témoin d'alimentation (pages 6, 12)
③ Touche d'alimentation principale (pages 6, 12)
④ Prise pour casque d'écoute (mini prise jack) (page 40)
⑤ Touches P ∨/∧ / Touches −/+ (page 12)
⑥ Touche ◿ (volume) (page 12)
⑦ Borne EXT-5 (pages 37, 40)

HV-32P37SUE/HV-28P37SUE



Reportez-vous aux pages entre parenthèses pour plus d'informations.

① Capteur de la télécommande
② Témoin d'alimentation (pages 6, 12)
③ Touche d'alimentation principale (pages 6, 12)
④ Prise pour casque d'écoute (mini prise jack) (page 40)
⑤ Touches P ∨/∧ / Touches −/+ (page 12)
⑥ Touche ◿ (volume) (page 12)
⑦ Borne EXT-5 (pages 37, 40)

Mettez l'appareil sous tension

Appuyez sur la touche d'alimentation principale du téléviseur.
Le témoin d'alimentation rouge s'allume et le téléviseur est alors en mode de veille.
- Si le témoin d'alimentation vert s'allume, le téléviseur est déjà sous tension.

Pour mettre l'appareil hors tension:
Appuyez de nouveau sur la touche d'alimentation principale du téléviseur.
Le témoin d'alimentation s'éteint.

Attention

- La touche d'alimentation principale du téléviseur n'isole pas complètement le téléviseur du secteur. Si vous ne comptez pas utiliser le téléviseur pendant un certain temps, veillez à débrancher la fiche secteur de la prise secteur.

Mise en fonction de l'appareil à partir du mode de veille

Appuyez sur les touches P ∨/∧ pour mettre le téléviseur sous tension à partir du mode de veille

Sélection d'une chaîne TV

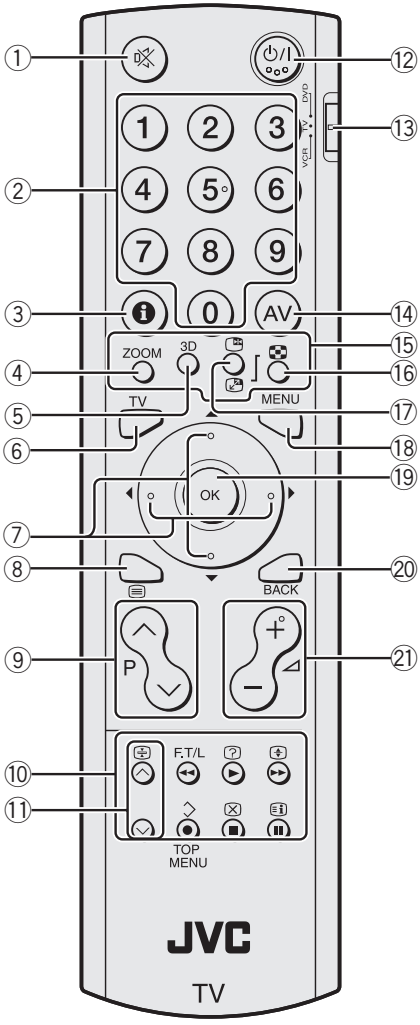
Appuyez sur les touches P ∨/∧ pour sélectionner un numéro de programme (PR) ou une borne EXT

Réglage du volume

1 Appuyez sur la touche ◿ (Volume)
Le témoin de niveau de volume apparaît.

2 Appuyez sur les touches −/+ pendant que le témoin de volume est affiché

Touches de la télécommande et leurs fonctions



① Touche de coupure du son
② Touches numériques
③ Touche d'informations
④ Touche **ZOOM**
⑤ Touche son **3D**
⑥ Touche ***TV***
⑦ Touches ◀/▶/▼/▲
⑧ Touches ☰ (Texte)
⑨ Touches **P** ∨/∧
⑩ Touches de commande VCR/DVD/ Télétexte
⑪ Touches ∨/∧
⑫ Touche de veille ⏻/**I** (Standby)
⑬ Sélecteur VCR/TV/DVD
⑭ Touche **AV**
⑮ Touche de couleur
⑯ Touche ✣ (Multiple)
⑰ Touche ⧉/⧉ (Arrêt image/Permutation)
⑱ Touche **MENU**
⑲ Touche **OK**
⑳ Touche **BACK**
㉑ Touches ◿ (Volume) −/+

Mise sous/hors tension du téléviseur à partir du mode de veille

Appuyez sur la touche ⏻/I (Veille) pour mettre le téléviseur sous/hors tension.

A la mise sous tension du téléviseur, le témoin d'alimentation passe du rouge au vert.

- L'appareil peut être mis sous tension à l'aide de la touche ***TV***, les touches **P** ∨/∧ ou des touches numériques.

Pour mettre le téléviseur sous/hors tension, réglez le sélecteur VCR/TV/DVD de la télécommande sur la position TV et appuyez sur la touche ⏻/**I**.
Si le sélecteur VCR/TV/DVD de la télécommande est réglé sur une position autre que TV, le téléviseur ne sera pas mis sous/hors tension même si vous avez appuyé sur la touche ⏻/**I**.

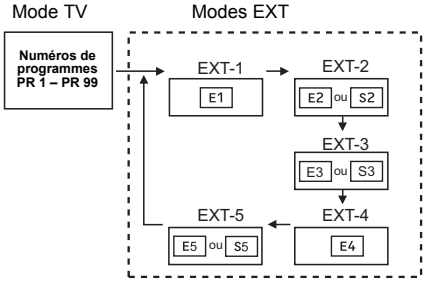
Sélectionnez une chaîne TV et visualisez les images provenant d'appareils externes

- Si l'image est inclinée, il faut la corriger. Voir "INCLINAISON IMAGE" à la page 36.

■ **Utilisation des touches numériques:**
Entrez le numéro de programme (PR) de la chaîne à l'aide des touches numériques.
Exemple:
- PR 6 → appuyez sur ***6***
- PR 12 → appuyez sur ***1*** et ***2***

■ **Utilisation des touches P ∨/∧:**
Appuyez sur les touches P ∨/∧ pour sélectionner le numéro de programme (PR) souhaité ou une borne EXT.

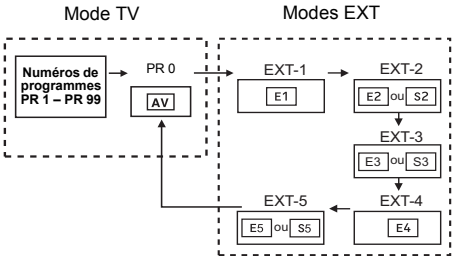
■ **Utilisation de la touche AV:**
Appuyez sur la touche AV pour sélectionner une entrée EXT.



- Vous pouvez sélectionner un signal d'entrée vidéo S-VIDEO (signal Y/C) ou un signal vidéo normal (signal composite). Pour plus de détails, voir "S-IN (entrée S-VIDEO)" à la page 37.
- Si l'image n'est pas claire ou si les couleurs sont absentes, changez manuellement le système couleurs. Voir "SYSTEME COULEUR" à la page 26.
- Lorsque vous sélectionnez une borne EXT sans signal d'entrée, le numéro de la borne EXT reste fixe à l'écran.
- Ce téléviseur est équipé d'une fonction qui permet de changer automatiquement d'entrée en fonction de l'émission d'un signal spécial produit par l'appareil externe. (Les bornes EXT-4 et EXT-5 ne reconnaissent pas cette fonction.)
- Ce téléviseur étant conçu pour mettre à profit la résolution de la source vidéo originale, le mouvement risque de paraître artificiel si l'entrée de la source vidéo correspond à des signaux composantes à balayage progressif 625p.
  Dans ce cas, modifiez le réglage de la sortie de l'appareil raccordé sur la sortie de signal composante à balayage entrelacé 625i.

Pour revenir à une chaîne TV:
Appuyez sur la touche ***TV***, sur les touches **P** ∨/∧ ou sur les touches numériques.

Utilisation du numéro de programme PR 0 (AV):
Lorsque le téléviseur et le magnétoscope ne sont raccordés que par le câble d'antenne, vous pouvez sélectionner le numéro de programme PR 0 (AV) pour visualiser les images du magnétoscope. Réglez manuellement le canal du magnétoscope RF sur le numéro de programme PR 0 (AV). Pour plus de détails, voir "EDITER/ MANUEL" à la page 32.
Utilisez la touche ***AV*** pour changer la sélection comme suit:



- Le canal du magnétoscope RF est envoyé comme signal RF du magnétoscope.
- Pour plus de détails, consultez également le manuel d'utilisation du magnétoscope.

Réglage du volume

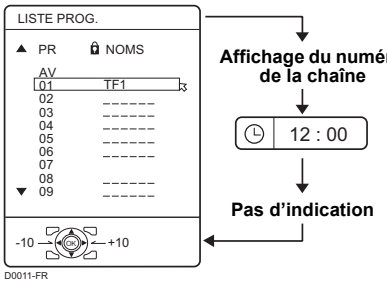
Appuyez sur les touches ◿ −/+ pour régler le volume.
Le témoin de volume apparaît et le volume change à mesure que vous appuyez sur les touches ◿ −/+.

■ **Coupure du son**
Appuyez sur la touche 🔇 (coupure du son) pour couper le son.
Appuyez une nouvelle fois sur la touche 🔇 (coupure du son) pour rétablir le niveau de volume précédent.

Fonction d'informations

Vous pouvez voir le numéro de la chaîne du programme que vous regardez, l'heure ou la LISTE PROG..
A partir de LISTE PROG., vous pouvez sélectionner une chaîne ou une borne EXT.

Appuyez sur la touche ⓘ (Informations) pour afficher les informations à visualiser.
L'utilisation de la touche ⓘ (Informations) modifie l'affichage de la manière suivante:



D0011-FR

Affichage du numéro de la chaîne:
Le numéro et le nom de la chaîne (si ce dernier est enregistré) du programme que vous regardez ou le numéro de la borne EXT s'affiche.

Affichage de l'heure:
L'heure des données du télétexte s'affiche. S'il n'a pas capté d'émetteur possédant des données de télétexte depuis sa mise sous tension, l'affichage de l'heure reste vierge. Pour afficher l'heure, sélectionnez une chaîne TV diffusant des données de télétexte. L'heure reste affichée jusqu'à la mise hors tension du téléviseur, même si vous sélectionnez d'autres chaînes TV.

- Il arrive parfois que l'heure affichée soit erronée lorsque vous regardez des cassettes vidéo.

LISTE PROG.:
Le numéro de programme (PR) et la liste des bornes EXT s'affichent.
Si vous appuyez sur la touche **OK** après avoir sélectionné le numéro de programme (PR) ou la borne EXT à l'aide des touches ◄/►/▼/▲, le programme ou la borne EXT choisie s'affiche.

- Pour les numéros de programmes (PR) pour lesquels la fonction VERROUILLAGE est acitvée, le repère 🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche. Pour plus de détails, voir "VERROUILLAGE" à la page 29.

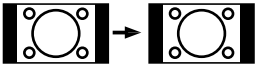
Fonction ZOOM

Vous pouvez modifier la taille de l'écran en fonction du format de l'image. Sélectionnez le réglage optimal parmi les modes ZOOM suivants.

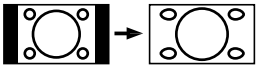
AUTO:
Lorsqu'un signal WSS (Signal écran large), qui indique le format de l'image, est inclus dans le signal d'émission ou dans le signal envoyé par un appareil externe, le téléviseur passe automatiquement du mode ZOOM au mode ZOOM 16:9 ou au mode PLEIN ECRAN en fonction du signal WSS reçu. Si aucun signal WSS n'est inclus, l'image s'affiche dans le mode ZOOM sélectionné à l'aide de la fonction ZOOM AUTO 4:3.

- Pour plus de détails concernant la fonction ZOOM AUTO 4:3, voir "ZOOM AUTO 4:3" à la page 27.
- Lorsque le mode AUTO (WSS) ne fonctionne pas correctement à cause de la mauvaise qualité du signal WSS ou lorsque vous souhaitez changer de mode ZOOM, appuyez sur la touche **ZOOM** et sélectionnez un autre mode ZOOM.

NORMAL:
Sert à visualiser une image normale (avec un rapport zoom 4:3) non modifiée.

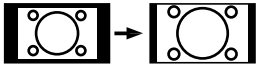


PANORAMIC:
Ce mode étire les côtés gauche et droit d'une image normale (avec un rapport zoom 4:3) pour qu'elle remplisse l'écran sans paraître bizarre.

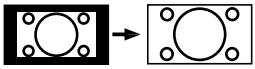


- Le haut et le bas de l'image sont légèrement coupés.

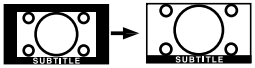
ZOOM 14:9:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 14:9) jusqu'aux limites supérieures et inférieures de l'écran.



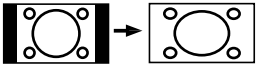
ZOOM 16:9:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 16:9) pour qu'elle remplisse l'écran.



ZOOM 16:9 SOUS TITRES:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 16:9) avec les sous-titres pour qu'elle remplisse l'écran.



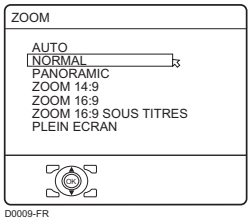
PLEIN ECRAN:
Ce mode étire uniformément les côtés gauche et droit d'une image normale (rapport zoom 4:3) pour qu'elle remplisse l'écran large du téléviseur.



Dans le cas des images avec un rapport zoom 16:9 qui ont été réduites à une image de taille normale (rapport zoom 4:3), permet de rétablir les dimensions d'origine.

■ Sélection du mode ZOOM

1 Appuyez sur la touche ZOOM pour afficher le menu ZOOM



D0009-FR

- Cette touche **ZOOM** n'est pas opérationnelle en mode à deux images.

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un mode ZOOM. Appuyez ensuite sur la touche OK

L'image s'étend et le mode ZOOM sélectionné s'affiche environ cinq secondes plus tard.

- Il est possible que le mode ZOOM change automatiquement sous l'effet du signal de commande d'un appareil externe. Si vous souhaitez revenir au mode ZOOM précédent, sélectionnez de nouveau le mode ZOOM.

■ Réglage de la zone visible de l'image

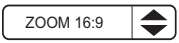
Si les sous-titres ou le haut (ou le bas) de l'image sont coupés, réglez manuellement la zone visible de l'image.

1 Appuyez sur la touche ZOOM

Le menu ZOOM apparaît.

2 Appuyez sur la touche OK pour afficher l'indication de mode ZOOM

Le témoin s'affiche.



D0010-FR

3 Alors qu'il est affiché, appuyez sur les touches ▼/▲ pour régler verticalement la zone visible

- Il n'est pas possible de régler la zone visible en mode NORMAL ou PLEIN ECRAN.

Fonction 3D CINEMA SOUND

Permet d'obtenir une ambiance sonore plus spacieuse.

- Cette fonction n'est pas opérationnelle pour le son diffusé par le casque d'écoute.

Appuyez sur la touche 3D et sélectionnez "OUI", "MONO" ou "NON".

OUI:
Permet d'ajouter l'effet 3D CINEMA SOUND au son stéréo.

MONO:
Permet d'ajouter l'effet 3D CINEMA SOUND au son diffusé en monophonie.

NON:
Permet d'annuler l'effet 3D CINEMA SOUND.

- Le réglage de l'effet 3D CINEMA SOUND s'effectue à l'aide du menu "3D CINEMA SOUND" (voir page 28).

Retour instantané à une chaîne TV

Il est possible de revenir instantanément à une chaîne TV.

Appuyez sur la touche TV

Le téléviseur repasse en mode TV et une chaîne TV s'affiche.

Utilisation de la fonction ARRET IMAGE

Il est possible de figer le programme en cours.

1 Appuyez sur la touche ⏸

L'image actuelle se fige.

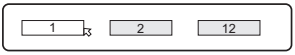
D0056-FR

Pour annuler la fonction ARRET IMAGE:
Appuyez sur la touche , sur les touches **P** ∨/∧ ou sur les touches numériques.

- La fonction ARRET IMAGE ne fonctionne pas lorsqu'une image secondaire est affichée.
- Il n'est pas possible de sortir l'image fixe du téléviseur.
- La fonction ARRET IMAGE n'est pas opérationnelle avec les images des signaux 625p, 525p et 1125i.

Utilisation de la fonction IMAGES MULTIPLES

1 Appuyez sur la touche
Le menu IMAGES MULTIPLES apparaît.



D0101-FR

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le numéro des écrans et appuyez ensuite sur la touche OK

Pour revenir à un seul écran.
D0102

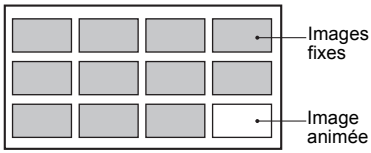
Pour passer en mode à 2 images.
D0103

Pour passer en mode à 12 images.
D0104

Mode à 2 images:

D0056-FR

Mode à 12 images:



D0058-FR

- En mode à 2 images, vous pouvez visualiser une image TV et une image provenant d'un appareil externe. Vous ne pouvez pas visualiser simultanément une image TV sur plusieurs écrans.
- En mode à 12 images, les images provenant d'appareils externes ne s'affichent pas.
- En mode à 2 images, l'image principale peut être modifiée en appuyant sur les touches **P** ∨/∧. L'écran d'image secondaire peut être modifié en appuyant sur les touches ∨/∧.
  En mode à 12 images et si le nombre d'images est supérieur à 12, les 12 écrans précédents ou suivants peuvent être affichés en appuyant sur les touches ∨/∧.

- En mode à 2 images, appuyez sur la touche (permutation) pour permuter entre l'image principale et secondaire.
- La fonction de mode à 2 images n'est pas opérationnelle avec une image du signal 1125i.
- Il est impossible d'afficher une image du signal 625p ou 525p comme image secondaire.
  Respectez les points suivants :
  - Si l'image EXT-4 est une image du signal 625p ou 525p, vous ne pouvez pas sélectionner EXT-4 à l'aide des touches ∨/∧.
  - Si le signal d'image EXT-4 se transforme en signal 625p, 525p ou 1125i alors que l'image EXT-4 est affichée comme image secondaire, la fonction de mode à 2 images s'annule.

  - Il est impossible de permuter les images lorsqu'une image du signal 625p ou 525p provenant de EXT-4 est affichée comme image principale.
- N'utilisez jamais la touche ⧉ (permutation) lorsque vous enregistrez la sortie TV sur le magnétoscope. Si vous le faites, le signal de la sortie TV changera.
- Il n'est pas possible d'afficher une chaîne cryptée dans l'image secondaire. Si vous appuyez sur la touche ⧉ (permutation) alors que vous regardez dans l'image principale une chaîne cryptée utilisant un décodeur externe, la chaîne que vous affichiez dans l'image secondaire apparaîtra tant dans l'image principale que dans l'image secondaire.
- En mode à 2 images et en cas de raccordement d'un casque d'écoute, le son de l'image principale est diffusé par les haut-parleurs du téléviseur et le son de l'image secondaire est diffusé par le casque d'écoute.
  - Réglez le volume du son de l'image secondaire diffusé par le casque d'écoute à l'aide de "VOLUME DU CASQUE" dans le menu "REGLAGE DU SON" (voir page 28).
  - Le son de l'image principale ne peut pas être entendu par le casque d'écoute.
- En mode à 12 images, appuyez sur les touches ◄/►/▼/▲ pour sélectionner l'écran à visualiser et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour afficher cette image en plein écran.
- La fonction FOND BLEU n'est pas opérationnelle lorsque la fonction IMAGES MULTIPLES est en cours d'utilisation.
- La fonction ZOOM n'est pas opérationnelle lorsque la fonction IMAGES MULTIPLES est en cours d'utilisation.

Pour revenir à un seul écran:
Appuyez sur la touche **MULTI**, puis sur les touches ◄/► pour sélectionner un écran et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

- La pression sur la touche **TV** permet également de faire apparaître un seul écran.

Utilisation d'un magnétoscope ou d'un lecteur DVD de marque JVC

Vous pouvez utiliser un magnétoscope ou un lecteur DVD de marque JVC. Les touches de la télécommande du téléviseur qui ont le même aspect que celles de la télécommande d'origine d'un appareil commandent les fonctions de la même manière que la télécommande d'origine.

1 Réglez le sélecteur VCR/TV/DVD sur la position VCR ou DVD

VCR:
Pour utiliser le magnétoscope, réglez le sélecteur sur la position VCR.

- Vous pouvez mettre le magnétoscope hors ou sous tension à l'aide de la touche ⏻/I (Standby).

DVD:
Pour utiliser le lecteur de DVD, réglez le sélecteur sur la position DVD.

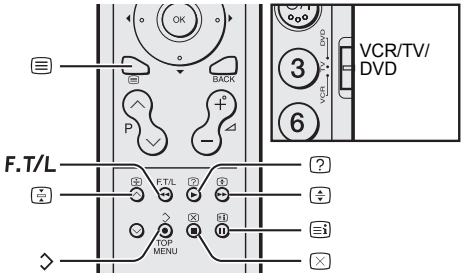
- Vous pouvez mettre le lecteur de DVD hors ou sous tension à l'aide de la touche ⏻/I (Standby).

2 Appuyez sur la touche de commande VCR/DVD pour commander le magnétoscope ou le lecteur de DVD

- Vous ne pouvez pas utiliser ces touches si votre appareil n'est pas de la marque JVC.
- Même si votre appareil est de la marque JVC, il se peut que certaines de ces touches ne fonctionnent pas, selon l'appareil utilisé.
- Vous pouvez utiliser les touches ∨/∧ pour sélectionner une chaîne TV que le magnétoscope recevra ou pour sélectionner le chapitre lu par le lecteur de DVD.
- Certains modèles de lecteurs de DVD utilisent les touches ∨/∧ pour les opérations d'avance et de retour rapide, et pour le choix du chapitre. Dans ce cas, les touches ◄◄/►► ne sont pas opérationnelles.

Vous ne pouvez pas mettre le téléviseur sous tension si le sélecteur VCR/TV/DVD est réglé sur la position VCR ou DVD. Lorsque vous mettez le téléviseur sous/hors tension, réglez le sélecteur VCR/TV/DVD sur la position TV.

Fonction télétexte



Fonctionnement de base

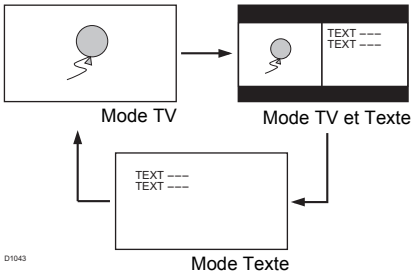
Vous pouvez regarder trois types d'émissions de télétexte sur le téléviseur:
FLOF (Fastext), TOP et WST.

1 Sélection d'une chaîne avec télétexte

2 Réglez le sélecteur VCR/TV/DVD sur la position TV

3 Appuyez sur la touche ☰ (Texte) pour afficher le télétexte

Appuyez sur la touche ☰ (Texte) pour changer de mode dans l'ordre suivant:



4 Sélectionnez une page de télétexte en appuyant sur les touches P ∨/∧, sur les touches numériques ou sur les touches de couleur

Pour revenir au mode TV:
Appuyez sur la touche **TV** ou sur la touche ☰ (Texte).

- Si vous avez des problèmes pour capter les émissions télétexte, consultez votre revendeur local ou l'émetteur du télétexte.
- La fonction ZOOM n'est pas opérationnelle en mode TV et texte ni en mode Texte.
- Il n'est pas possible d'utiliser les menus tout en regardant un programme télétexte.
- La langue d'affichage dépend du pays sélectionné à l'aide du menu PAYS. Si les caractères d'un programme de télétexte n'apparaissent pas correctement, remplacez le réglage PAYS par un autre pays. Pour modifier le réglage PAYS, effectuez les étapes 1 et 2 de la procédure "AUTO" à la page 32 et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

Utilisation du mode Liste

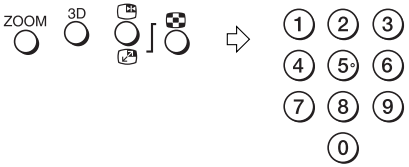
Il est possible de mémoriser les numéros de vos pages de télétexte favorites pour pouvoir les rappeler rapidement à l'aide des touches de couleur.

■ Pour mémoriser les numéros des pages:

1 Appuyez sur la touche F.T/L pour activer le mode Liste

Les numéros de pages mémorisés s'affichent dans le bas de l'écran.

2 Appuyez sur une touche de couleur pour sélectionner une position. Utilisez ensuite les touches numériques pour entrer le numéro de la page



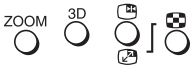
3 Appuyez sur la touche ❯ (Mémoriser) et maintenez-la enfoncée

Les quatre numéros de page clignotent en blanc pour indiquer qu'ils sont mémorisés.

■ Pour rappeler une page mémorisée:

1 Appuyez sur la touche *F.T/L* pour activer le mode Liste

2 Appuyez sur une touche de couleur à laquelle une page a été affectée

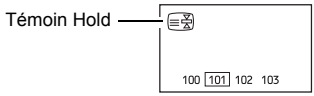


Pour quitter le mode Liste:
Appuyez une nouvelle fois sur la touche ***F.T/L***.

Conserver l'affichage

Vous pouvez garder une page de télétexte affichée aussi longtemps que vous le souhaitez, même pendant la réception d'autres pages de télétexte.

Appuyez sur la touche (Hold)



Pour annuler la fonction Hold:
Appuyez une nouvelle fois sur la touche (Hold).

Page secondaire

Certaines pages de télétexte comprennent des pages secondaires qui s'affichent automatiquement.

1 Sélectionnez une page de télétexte qui comprend des pages secondaires

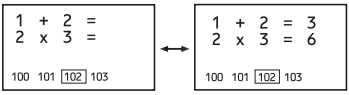
Les numéros des pages secondaires qui peuvent être visualisées sont automatiquement affichés en haut de l'écran.

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner un numéro de page secondaire

Révéler

Certaines pages de télétexte comprennent du texte masqué (par exemple des réponses à un jeu).
Vous pouvez afficher le texte masqué.

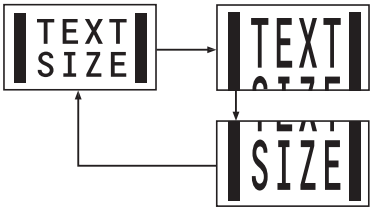
Chaque fois que vous appuyez sur la touche (Révéler), le texte est masqué ou révélé



Taille

Vous pouvez doubler la hauteur de l'affichage du télétexte.

Appuyez sur la touche (Taille)



Index

Vous pouvez revenir instantanément à la page d'index.

Appuyez sur la touche (Index)
Vous revenez à la page 100 ou à une page précisée précédemment.

Annulation

Vous pouvez rechercher une page de télétexte tout en regardant la télévision.

1 Appuyez sur une touche numérique pour entrer un numéro de page, ou appuyez sur une touche de couleur

Le téléviseur recherche la page de télétexte demandée.

2 Appuyez sur la touche ⊠ (Annuler)

Le programme TV s'affiche. Lorsque le téléviseur a trouvé la page de télétexte, son numéro s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.

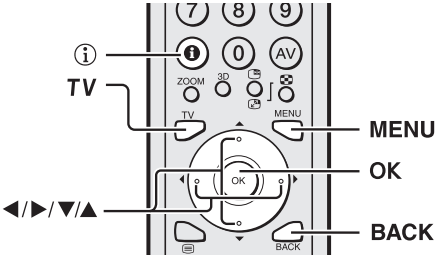
3 Appuyez sur la touche ⊠ (Annuler) pour afficher la page de télétexte dont le numéro est affiché à l'écran

- Il est dès lors impossible de revenir au mode TV, même en appuyant sur la touche ⊠ (Annuler). Le programme TV ne s'est affiché que provisoirement, à la place du programme télétexte.

Utilisation du menu du téléviseur

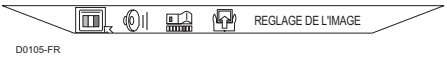
Ce téléviseur est équipé d'un certain nombre de fonctions que vous pouvez activer/ désactiver à l'aide de menus. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses fonctions, il vous faut bien comprendre le fonctionnement de base des menus.

Touches utilisées pour activer/ désactiver les menus



Fonctionnement de base

1 Appuyez sur la touche MENU pour afficher la barre de menus



D0105-FR

2 Appuyez sur les touches ◄/► pour sélectionner le numéro à utiliser et appuyez ensuite sur la touche OK

D1105-FR Menu sélectionné Nom de menu sélectionné

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner l'élément à régler, sur les touches ◄/► pour régler l'élément et appuyez ensuite sur la touche OK

En présence de sous-menus, utilisez les touches ◄/►/▼/▲ pour les activer/ désactiver.

- Appuyez sur la touche **BACK** pour revenir au menu précédent.
- Appuyez sur la touche ***TV*** ou **MENU** pour quitter le menu.

Types de menus

D0106

Menu REGLAGE DE L'IMAGE
Permet de définir les réglages des écrans.

D0107

Menu REGLAGE DU SON
Permet de définir les paramètres de réglage du son.

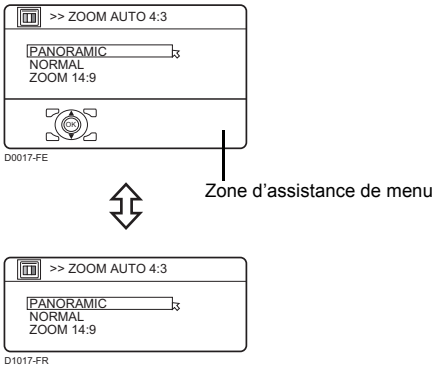
D0108

Menu AUTRES REGLAGES
Permet de définir les réglages du minuteur de mise en veille et de verrouillage.

D0109

Menu INSTALLATION
Permet de modifier les chaînes ou de définir les réglages de la langue d'affichage.

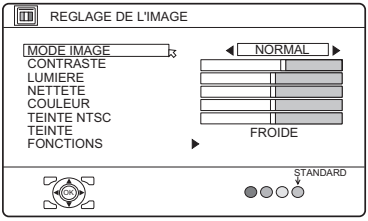
La zone de menus peut être définie pour faire apparaître et disparaître certains menus. Le menu affiché, appuyez sur la touche ⓘ pour permuter entre la zone d'assistance de menu affichée par celle qui est masquée.



D0017-FE
D1017-FR

- La zone d'assistance de certains menus restera affichée même si vous avez appuyé sur la touche ⓘ. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

Menu REGLAGE DE L'IMAGE



- Le menu REGLAGE DE L'IMAGE affiché, appuyez sur la touche bleue pour rétablir les réglages par défaut de CONTRASTE, LUMIERE, NETTETE, COULEUR et TEINTE NTSC.

MODE IMAGE

Trois modes MODE IMAGE permettent d'effectuer automatiquement les réglages de l'image.

LUMINEUX:
Augmente le contraste et la netteté.

NORMAL:
Standardise le réglage de l'image.

DOUX:
Adoucit le contraste et la netteté.

CONTRASTE

Permet de régler le contraste de l'image.
◄ : moins de contraste
► : plus de contraste

LUMIERE

Permet de régler la luminosité de l'image.
◄ : plus sombre
► : plus claire

NETTETE

Permet de régler la netteté de l'image.
◄ : moins nette
► : plus nette

COULEUR

Permet de régler la couleur de l'image.
◄ : plus claire
► : plus intense

TEINTE NTSC

Sert à régler la teinte de l'image.
◄ : rougeâtre
► : verdâtre

- Vous pouvez modifier le réglage TEINTE NTSC (teinte de l'image) lorsque le système couleurs est NTSC 3.58, NTSC 4.43.

TEINTE

Il existe trois modes TEINTE (trois nuances de blanc) permettant de régler l'équilibre du blanc dans l'image. Etant donné que le blanc est la couleur de référence pour toutes les autres couleurs, le changement de mode TEINTE affecte l'apparence de toutes les autres couleurs à l'écran.

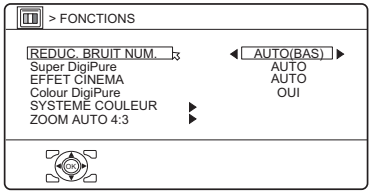
FROIDE:
Blanc bleuté. L'utilisation de ce mode sur des images très claires permet d'obtenir une image plus vive et plus brillante.

NORMALE:
Couleur blanche normale.

CHAUDE:
Blanc rougeâtre. L'utilisation de ce mode lors de la vision de films permet de profiter davantage des couleurs caractéristiques des films.

FONCTIONS

Sélectionnez FONCTIONS et appuyez sur la touche **OK** ou ▶ pour afficher le sous-menu.



■ REDUC. BRUIT NUM.

La fonction REDUC. BRUIT NUM. permet de réduire la quantité d'interférences apparaissant sur l'image originale.
La fonction REDUC. BRUIT NUM. propose quatre réglages: AUTO(BAS), AUTO(HAUT), MINI et MAXI.

AUTO(BAS)/AUTO(HAUT):
Le téléviseur règle automatiquement le niveau de l'effet REDUC. BRUIT NUM. en fonction de la quantité d'interférences de l'image, de façon à fournir la meilleure image possible.

- Une trop forte augmentation du niveau de la fonction REDUC. BRUIT NUM. aura un effet néfaste sur la netteté de l'image. Dans la mesure du possible, il est recommandé de régler la fonction sur AUTO(BAS). Si vous réglez la fonction REDUC. BRUIT NUM. sur AUTO(BAS), mais remarquez encore des interférences, repassez de AUTO(BAS) à AUTO(HAUT).

MINI:
Le niveau de l'effet REDUC. BRUIT NUM. est réglé sur le minimum. Si vous réglez la fonction REDUC. BRUIT NUM. sur AUTO(BAS), mais avez l'impression que l'image n'est pas reproduite avec toute la netteté de l'image originale, repassez de AUTO(BAS) à MINI.

- Le réglage MINI ne convient pas pour les images de qualité médiocre avec un niveau d'interférence important.

MAXI:
Le niveau de l'effet REDUC. BRUIT NUM. est réglé sur le maximum. Si vous réglez la fonction REDUC. BRUIT NUM. sur AUTO(HAUT), mais avez l'impression que l'image comporte encore des interférences, repassez de AUTO(HAUT) à MAXI.

- Le réglage MAXI ne convient pas pour les images de haute qualité contenant très peu de bruit.

■ Super DigiPure

La fonction Super DigiPure fait appel aux dernières techniques numériques pour vous fournir une image à l'aspect naturel. La fonction Super DigiPure comprend les deux fonctions suivantes.

Fonction DigiPure:
Cette fonction permet de créer une image à l'aspect naturel en éliminant les bords inutiles des images très contrastées et très nettes. Pour les images peu contrastées, des bords sont ajoutés pour créer une image plus nette et plus détaillée.
La fonction DigiPure propose trois réglages: AUTO, MINI et MAXI.

- Si vous réglez l'effet DigiPure sur une valeur trop élevée pour une image de mauvaise qualité qui contient de nombreuses interférences, cet effet risque d'accentuer les interférences. Dans la mesure du possible, il est recommandé de régler la fonction sur AUTO.

Fonction de compensation de mouvement de l'image:
Cette fonction affiche de manière moins saccadée et plus naturelle à l'écran les images présentant des mouvements rapides (par exemple les joueurs ou la balle dans un match de football).

- Le niveau de l'effet de la compensation du mouvement de l'image ne peut pas être modifié. Le niveau de l'effet est identique quels que soient les réglages AUTO, MINI ou MAXI utilisés.

AUTO:
Le téléviseur règle automatiquement le niveau de l'effet DigiPure en fonction de la quantité de bruit de l'image, de façon à fournir la meilleure image possible.

MINI:
Le niveau de l'effet DigiPure est réglé au minimum. Si vous réglez la fonction Super DigiPure sur AUTO mais que l'image renferme encore du bruit, repassez de AUTO à MINI.

- Le réglage MINI ne convient pas pour les images de haute qualité contenant très peu de bruit.

MAXI:
Le niveau de l'effet DigiPure est réglé au maximum. Si vous réglez la fonction Super DigiPure sur AUTO mais que vous avez l'impression que l'image n'est pas reproduite avec toute la qualité de l'image originale, repassez de AUTO à MAXI.

- Le réglage MAXI ne convient pas pour les images de qualité médiocre avec un niveau de bruit important.

NON:
La fonction Super DigiPure est désactivée.

■ EFFET CINEMA

La fonction EFFET CINEMA permet d'afficher de manière plus douce et plus naturelle à l'écran les films au format cinéma.

AUTO:
Le téléviseur reconnaît automatiquement le type de signal et active ou désactive la fonction.

OUI:
La fonction est activée.

NON:
La fonction est désactivée.

- Le mouvement risque de paraître artificiel avec le système couleurs NTSC. Lorsque la fonction EFFET CINEMA est réglée sur AUTO ou sur OUI, le mouvement peut paraître artificiel avec le système couleurs NTSC.

■ Colour DigiPure

Fait ressortir le contour couleur et augmente la netteté de l'image.

OUI:
Colour DigiPure est activé. A utiliser en général avec cette fonction activée.

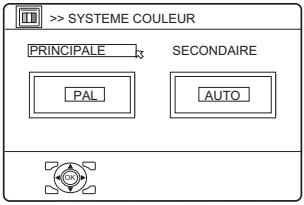
NON:
Colour DigiPure est désactivé. Donne une image beaucoup moins nette que lorsque cette fonction est activée.

■ SYSTEME COULEUR

Le système couleurs est sélectionné automatiquement. Cependant, si l'image n'est pas nette ou si aucune couleur n'apparaît, vous devez sélectionner manuellement le système couleurs.

1 Sélectionnez SYSTEME COULEUR. Appuyez ensuite sur la touche OK ou ▶

Le menu secondaire de la fonction SYSTEME COULEUR apparaît.



2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner PRINCIPALE ou SECONDAIRE

PRINCIPALE:
Permet de modifier le système couleurs de l'image principale.

SECONDAIRE:
Permet de modifier le système couleurs de l'image secondaire.

- Sélectionnez PRINCIPALE lorsqu'il n'y a pas d'image secondaire affichée.

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le système couleurs approprié. Appuyez ensuite sur la touche OK

PAL:
Système PAL

SECAM:
Système SECAM

NTSC 3.58:
Système NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:
Système NTSC 4.43 MHz

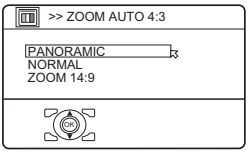
AUTO:
Cette fonction permet de détecter un système couleurs à partir du signal entrant. Vous ne pouvez l'utiliser que lorsque vous regardez une image provenant d'un numéro de programme PR 0 (AV) ou d'une entrée EXT.

- La fonction AUTO peut ne pas fonctionner correctement si le signal est de mauvaise qualité. Si l'image obtenue à l'aide de la fonction AUTO est anormale, sélectionnez manuellement un autre système couleurs.
- Sous les numéros de programme PR 0 (AV) à PR 99, vous ne pouvez pas sélectionner NTSC 3.58 ou NTSC 4.43.
- Il n'est pas possible de sélectionner "SYSTEME COULEUR" pour une image EXT-4.

■ ZOOM AUTO 4:3

Vous pouvez sélectionner un des trois modes ZOOM, NORMAL, PANORAMIC ou ZOOM 14:9, comme mode ZOOM pour l'image normale (rapport zoom 4:3).

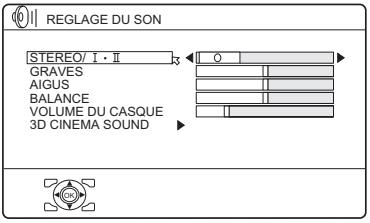
1 Sélectionnez ZOOM AUTO 4:3 et appuyez ensuite sur la touche OK



D0017-FE

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un mode ZOOM

Menu REGLAGE DU SON



D0019-FR

- Les fonctions du menu “REGLAGE DU SON” autres que “VOLUME DU CASQUE” sont opérationnelles pour les haut-parleurs du téléviseur. Elles ne le sont pas pour le son diffusé par le casque d’écoute.
- En cas de raccordement d’un casque d’écoute et d’affichage d’un seul écran, seul “VOLUME DU CASQUE” peut être utilisé.

STEREO / I • II

Lorsque vous regardez une émission bilingue, vous pouvez sélectionner Bilingue I (menu secondaire I) ou Bilingue II (menu secondaire 2). Lorsque la réception d’une émission stéréo est mauvaise, vous pouvez passer en mode mono de manière à pouvoir écouter l’émission plus clairement et plus facilement.

∞: Son stéréo

O : son mono

I : Bilingue I (menu secondaire I)

II : Bilingue II (menu secondaire II)

- Le mode audio sélectionnable varie en fonction du programme.
- Cette fonction n’est pas opérationnelle dans les modes EXT.

GRAVES

Permet de régler la tonalité grave du son.
◄ : plus faible
► : plus forte

AIGUS

Permet de régler la tonalité aiguë du son.
◄ : plus faible
► : plus forte

BALANCE

Permet de régler la balance entre le haut-parleur gauche et le haut-parleur droit.
◄ : augmente le volume du haut-parleur gauche.
► : augmente le volume du haut-parleur droit.

VOLUME DU CASQUE

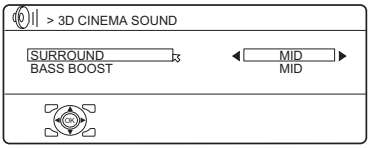
Permet de régler le volume du son de l’image secondaire entendu par le casque d’écoute en mode à 2 images.
◄ : diminue le volume
► : augmente le volume

- En mode autre que le mode à 2 images, le volume du casque d’écoute est réglé à l’aide des touches ◿ −/+ (volume).

3D CINEMA SOUND

Appuyez sur la touche **3D** pour régler l’effet 3D CINEMA SOUND lorsque 3D CINEMA SOUND est défini sur OUI ou MONO.

Sélectionnez 3D CINEMA SOUND. Appuyez ensuite sur la touche OK ou ► pour afficher le sous-menu.



D0111-FR

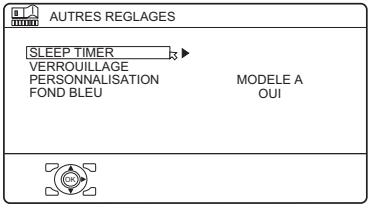
■ SURROUND

Permet de régler l’effet surround.
Vous pouvez sélectionner HAUT, MID ou BAS. Si vous sélectionnez BAS, l’effet surround sera réduit; si vous sélectionnez HAUT, il sera augmenté.

■ BASS BOOST

Permet de régler les sons graves.
Vous pouvez sélectionner HAUT, MID ou BAS. Si vous sélectionnez BAS, les sons graves seront réduits; si vous sélectionnez HAUT, ils seront augmentés.

Menu AUTRES REGLAGES



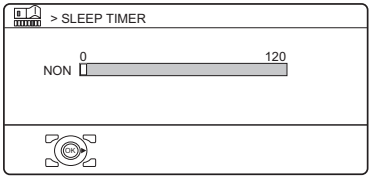
D0023-FR

SLEEP TIMER

Vous pouvez programmer le téléviseur pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps.

1 Sélectionnez SLEEP TIMER. Appuyez ensuite sur la touche OK ou ▶

Un menu secondaire de la fonction SLEEP TIMER apparaît.



D0024-FR

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler le laps de temps. Appuyez ensuite sur la touche OK

Vous pouvez définir un laps de temps d'un maximum de 120 minutes (2 heures), par pas de 10 minutes.

- Une minute avant que la fonction SLEEP TIMER n'éteigne le téléviseur, l'indication "BONNE NUIT!" s'affiche.
- La fonction SLEEP TIMER ne peut cependant pas servir à couper l'alimentation principale du téléviseur.
- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée, vous pouvez en réafficher le menu secondaire SLEEP TIMER pour contrôler et/ou changer la durée restante SLEEP TIMER. Appuyez sur la touche **OK** pour quitter le menu après avoir contrôlé et/ou modifié le temps restant.

Pour annuler la fonction SLEEP TIMER:

Appuyez sur la touche ◀ pour régler le laps de temps sur "NON".

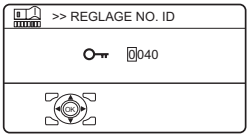
VERROUILLAGE

Lorsque vous souhaitez que vos enfants ne regardent pas certaines chaînes, vous pouvez utiliser la fonction VERROUILLAGE pour verrouiller ces dernières. Si l'enfant sélectionne un numéro de programme (PR) sous lequel est mémorisée une chaîne verrouillée, l'écran devient bleu et affiche 🔒 (VERROUILLAGE), de sorte qu'il lui est impossible d'accéder à cette chaîne. A moins d'entrer un numéro ID prédéfini en effectuant une opération particulière, il est impossible de désactiver le verrouillage, et tout accès à ces chaînes est impossible pour l'enfant.

■ Pour régler la fonction VERROUILLAGE

1 Sélectionnez VERROUILLAGE et appuyez ensuite sur la touche 0

"REGLAGE NO. ID" (ID écran de réglage du numéro) apparaît.



D0025-FR

2 Entrez le numéro ID de votre choix

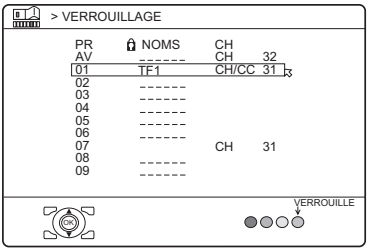
1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro.

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur.

FRANÇAIS

3 Appuyez sur la touche OK

Le menu secondaire de VERROUILLAGE apparaît.



D0026-FR

4 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

5 Appuyez sur la touche bleue pour activer la fonction VERROUILLAGE. Appuyez ensuite sur la touche OK

🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche pour indiquer que cette chaîne TV est verrouillée.

Pour réinitialiser la fonction VERROUILLAGE:

Appuyez de nouveau sur la touche bleue. 🔒 (VERROUILLAGE) disparaît.

Afin d'éviter une réinitialisation trop facile de la fonction VERROUILLAGE, le menu disparaît si vous sélectionnez la fonction VERROUILLAGE et appuyez sur la touche **OK**, comme pour les opérations de menu normales.

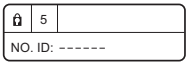
■ Pour regarder une chaîne TV verrouillée

1 À l'aide des touches numériques ou de la LISTE PROG., sélectionnez un numéro de programme (PR) correspondant à une chaîne TV verrouillée.

L'écran devient bleu et le symbole 🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche. Il est impossible de voir cette chaîne.

D0027-FR

2 Appuyez sur la touche ⓘ (Informations) pour afficher "NO. ID" (écran d'entrée du NO. ID)



D0028-FR

3 A l'aide des touches numériques, entrez le numéro ID

Le verrouillage est provisoirement levé pour vous permettre de regarder la chaîne TV.

Si vous avez oublié le numéro ID:

Effectuez l'opération 1 de la procédure "Pour régler la fonction VERROUILLAGE". Après avoir vérifié le numéro ID, appuyez sur la touche **TV** pour quitter le menu.

- Même si vous supprimez temporairement le verrouillage, cela ne signifie pas que la fonction VERROUILLAGE soit annulée pour la chaîne TV en question. La prochaine fois que quelqu'un essaiera de regarder cette chaîne, le verrouillage sera de nouveau actif.
- Pour annuler la fonction VERROUILLAGE, vous devez de nouveau exécuter la procédure "Pour régler la fonction VERROUILLAGE".
- Afin d'éviter la sélection trop facile d'un numéro de programme (PR) sous lequel une chaîne TV verrouillée a été enregistrée, le numéro de programme (PR) a été configuré de façon à ne pas pouvoir être sélectionné à l'aide des touches ▼/▲ ou des boutons de commande du téléviseur.
- Afin d'éviter une réinitialisation trop facile du verrouillage, "NO. ID" (écran d'entrée du NO. ID) est configuré de façon à ne pas apparaître tant que vous n'appuyez pas sur la touche ⓘ (Informations).

PERSONNALISATION

Appuyez sur la touche ◄/► et sélectionnez parmi les trois types suivants le format d'affichage du numéro de la chaîne: MODELE A, MODELE B et MODELE C.

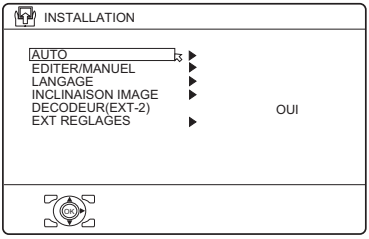
FOND BLEU

Vous pouvez programmer le téléviseur pour que l'écran devienne automatiquement bleu et couper le son lors de la réception d'un signal trop faible, lorsque aucun signal n'est reçu ou en l'absence de toute entrée provenant d'un appareil extérieur.

OUI:
La fonction est activée.

NON:
La fonction est désactivée.

Menu INSTALLATION

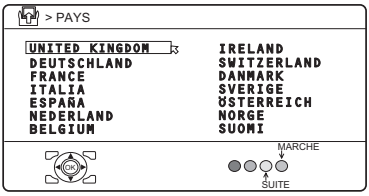


AUTO

L'enregistrement automatique de la chaîne TV de la fonction AUTO effectué à la section "Réglages initiaux" (page 6) peut l'être de nouveau.

1 Sélectionnez AUTO et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu PAYS apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.
Il existe deux menus PAYS. Si vous appuyez sur la touche jaune, le menu PAYS change de la façon suivante:



D0003-FR

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner le pays où vous vous trouvez

3 Effectuez les étapes 5 et 6 de la section "Réglages initiaux" (page 7).

EDITER/MANUEL

Les fonctions EDITER/MANUEL sont divisées en deux types: l'édition des numéros de programmes sélectionnés (PR) (fonctions EDITER) et l'enregistrement manuel d'une chaîne TV de votre choix sous un numéro de programme (PR) (fonction MANUEL). Vous trouverez ci-dessous tous les détails concernant ces fonctions:

DEPLACER:
Cette fonction permet de changer le numéro de programme (PR) d'une chaîne TV.

NOMS:
Cette fonction permet d'attribuer un nom (NOMS) à une chaîne TV.

INSERER:
Cette fonction permet d'ajouter une nouvelle chaîne TV à la liste courante des numéros de programmes (PR) par le biais du numéro CH/CC.

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction INSERER si vous ne connaissez pas le numéro de la chaîne d'un émetteur TV. Utilisez la fonction MANUEL pour enregistrer une chaîne TV sous le numéro de programme (PR).

EFFACER:
Cette fonction permet de supprimer toute chaîne TV inutile.

MANUEL:
Cette fonction permet d'enregistrer manuellement une nouvelle chaîne TV sous un numéro de programme (PR).

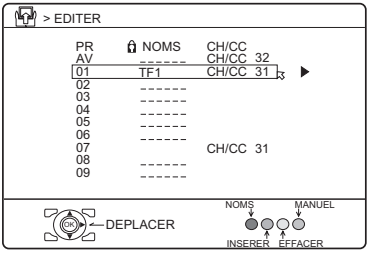
Attention

- L'utilisation de la fonction DEPLACER, EFFACER ou INSERER modifie la liste courante des numéros de programmes (PR). Dès lors, les numéros de programmes (PR) de certaines chaînes TV changeront.
- L'utilisation de la fonction MANUEL pour une chaîne verrouillée par le biais de la fonction VERROUILLAGE annule la fonction VERROUILLAGE pour cette chaîne.
- L'utilisation de la fonction MANUEL pour une chaîne TV dont la fonction DECODEUR (EXT-2) est réglée sur OUI remet le réglage de cette fonction DECODEUR (EXT-2) sur NON pour cette chaîne.
- Lorsqu'une chaîne TV a déjà été programmée dans PR 99, l'utilisation de la fonction INSERER supprime la chaîne.

■ Fonctionnement de base

1 Sélectionnez EDITER/MANUEL et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu EDITER apparaît.

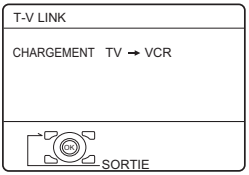


D0038-FR

2 Suivez les explications concernant la fonction que vous souhaitez utiliser

3 Appuyez sur la touche OK pour valider les réglages

Le menu T-V LINK apparaît.



D0005-FR

Si le magnétoscope raccordé n'est pas compatible T-V LINK:
Appuyez sur la touche **TV** pour quitter le menu T-V LINK.
Le menu T-V LINK disparaît.

Si le magnétoscope raccordé à la borne EXT-2 est compatible T-V LINK:
Suivez la procédure "Téléchargement de données vers un magnétoscope" à la page 9 pour transmettre les données de numéros de programme (PR).

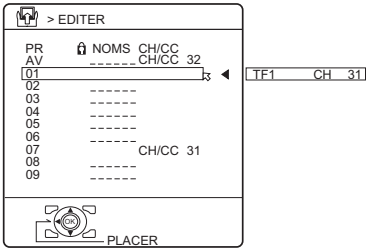
- Pour le numéro de programme PR 0, "AV" s'affiche dans la liste des numéros de programmes (PR).
- Un numéro de borne EXT n'apparaît pas dans la liste des numéros de programmes (PR).
- Le numéro CH/CC est un numéro unique pour le téléviseur et correspond au numéro de chaîne d'un émetteur TV. Pour connaître les rapports entre un numéro de chaîne et un numéro CH/CC, voir "Numéros CH/CC" à la page 43.

■ DEPLACER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche ▶ pour lancer la fonction DEPLACER



D0030-FR

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nouveau numéro de programme (PR)

Pour annuler la fonction DEPLACER:
Appuyez sur la touche **BACK**.

4 Appuyez sur la touche ◀ pour changer le numéro de programme (PR) d'une chaîne TV et lui attribuer un nouveau numéro (PR)

■ EFFACER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche jaune pour supprimer la chaîne TV

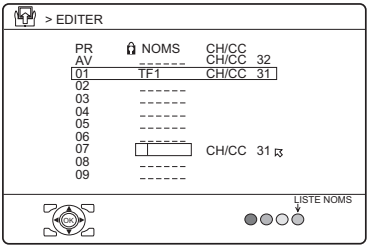
Cette dernière est alors supprimée de la liste des numéros de programmes (PR).

■ NOMS

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

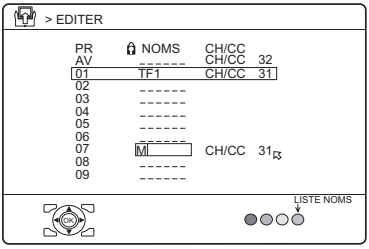
Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche rouge pour lancer la fonction NOMS



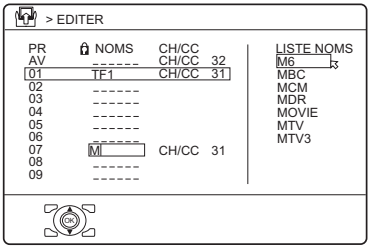
D0031-FR

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le premier caractère du nom (NOMS) que vous voulez attribuer à cette chaîne



D0032-FR

4 Appuyez sur la touche bleue pour afficher LISTE NOMS (la liste des noms de chaînes)



D0033-FR

5 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le nom de la chaîne (NOMS)

Pour annuler la fonction NOMS:
Appuyez sur la touche **BACK**.

6 Appuyez sur la touche OK pour attribuer un nom de chaîne (NOMS) à un émetteur TV

- Vous pouvez attribuer un nom de chaîne unique (NOMS) à cet émetteur TV. Lorsque l'opération 3 est terminée, ne passez pas directement à l'étape 4, mais appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur et sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un caractère afin de compléter le nom de la chaîne (NOMS). Appuyez ensuite sur la touche **OK** pour attribuer ce nom (NOMS) à la chaîne TV.

Avant d'exécuter l'opération INSERER ou MANUEL

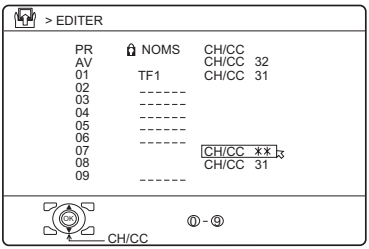
- Si vous enregistrez la chaîne TV d'un émetteur français (système SECAM-L), n'oubliez pas de définir le réglage PAYS sur FRANCE. Si le réglage PAYS n'est pas défini sur FRANCE, effectuez les étapes 1 et 2 de la procédure "AUTO" (page 32) et définissez le réglage PAYS sur FRANCE avant d'appuyer sur la touche **OK**.
- Vous devez disposer pour ce téléviseur d'un numéro CH/CC unique et correspondant au numéro de chaîne d'un émetteur TV. Trouvez le numéro CH/CC correspondant dans le tableau "Numéros CH/CC" à la page 43 en fonction du numéro de chaîne de l'émetteur TV.

- Si le réglage PAYS n'est pas FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à deux chiffres. Si le réglage PAYS est FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à trois chiffres.

■ INSERER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser une nouvelle chaîne TV

2 Appuyez sur la touche verte et lancez ensuite la fonction INSERER



D0034-FR

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner "CC" ou "CH" en fonction du numéro CH/CC de la chaîne TV.

Lorsque le réglage PAYS indique FRANCE:
Sélectionnez "CH1", "CH2", "CC1" ou "CC2".

Pour annuler la fonction INSERER:
Appuyez sur la touche **BACK**.

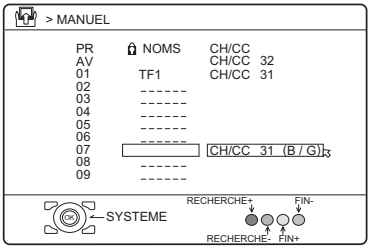
4 Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro CH/CC restant
Le téléviseur passe en mode mémorisation.
Lorsque la mémorisation est terminée, l'image de la chaîne TV apparaît à l'écran.

- Le numéro CH/CC est un numéro indiquant la fréquence de radiodiffusion destinée au téléviseur. Si le téléviseur ne parvient pas à détecter la chaîne TV correspondant à la fréquence de radiodiffusion indiquée par le numéro CH/CC, une image sans signaux (vierge) apparaît.

■ MANUEL

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser une nouvelle chaîne TV

2 Appuyez sur la touche bleue pour activer la fonction MANUEL
A droite, à la suite du numéro CH/CC, s'affiche l'indication SYSTEME (système de radiodiffusion) de la chaîne TV.



D0035-FR

Pour annuler la fonction MANUEL:
Appuyez sur la touche **BACK**.

3 Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner le SYSTEME (système de radiodiffusion) d'une chaîne TV que vous souhaitez mémoriser

Pour les chaînes TV françaises (système SECAM-L):
Définissez le réglage SYSTEME sur "L". Si vous sélectionnez une autre valeur que "L", vous ne pourrez recevoir aucune chaîne du système SECAM-L.

Autres chaînes TV:
Si vous ne connaissez pas le système de radiodiffusion correct, définissez le réglage SYSTEME sur "B/G". Si "B/G" n'est pas le choix correct, vous n'obtiendrez pas un son normal lorsque le téléviseur détectera une chaîne TV. Dans ce cas, essayez de nouveau de régler correctement la fonction SYSTEME pour éviter ce problème.

4 Appuyez sur la touche verte ou rouge pour rechercher une chaîne
Le balayage s'arrête lorsque le téléviseur a localisé une chaîne. Cette dernière apparaît alors à l'écran.

5 Appuyez de manière répétitive sur la touche verte ou rouge jusqu'à ce que la chaîne TV souhaitée apparaisse

Si la réception de la chaîne est mauvaise:
Appuyez sur la touche bleue ou jaune pour obtenir une syntonisation précise de l'émetteur.

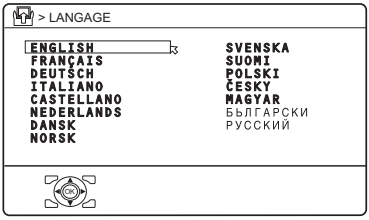
Si vous ne parvenez pas à obtenir un son normal alors même que l'image est correcte:
Le réglage SYSTEME est erroné. Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner un SYSTEME où le son est normal.

6 Appuyez sur la touche OK pour enregistrer la chaîne TV sous un numéro de programme (PR)
Le menu normal EDITER s'affiche de nouveau.

LANGAGE

Le réglage LANGAGE défini à la section "Réglages initiaux" (page 6) peut être modifié.

1 Sélectionnez LANGAGE et appuyez ensuite sur OK ou ▶
Le menu secondaire de la fonction LANGAGE apparaît.



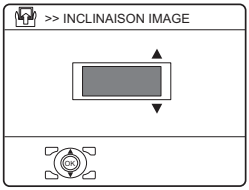
D0002(FR)-FR

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner une langue. Appuyez ensuite sur la touche OK

INCLINAISON IMAGE

Dans certaines circonstances, la force magnétique terrestre peut incliner l'image ou faire apparaître des couleurs artificielles dans le coin de l'écran. Le cas échéant, veuillez les corriger.

1 Sélectionnez INCLINAISON IMAGE et appuyez ensuite sur OK ou ▶
Le menu secondaire de la fonction INCLINAISON IMAGE apparaît.



D0018-FR

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ jusqu'à ce que l'image soit à niveau. Appuyez ensuite sur la touche OK

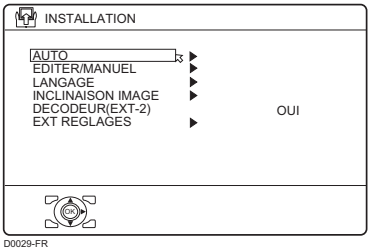
DECODEUR (EXT-2)

Lorsque vous raccordez un décodeur à un magnétoscope compatible T-V LINK connecté à la borne EXT-2, vous pouvez utiliser la fonction DECODEUR (EXT-2) pour décrypter les chaînes TV cryptées.

1 Mettez le décodeur sous tension

2 Affichez sur le téléviseur la chaîne TV que le décodeur est capable de décrypter
A ce stade, même si le décodeur est en service, l'image qui s'affiche est cryptée.

3 Affichez le menu INSTALLATION et sélectionnez DECODEUR (EXT-2)



D0029-FR

4 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner OUI

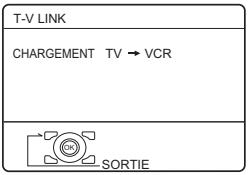
L'image qui s'affiche doit à présent être décryptée.

Pour annuler la fonction DECODEUR (EXT-2):

Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner NON.

5 Appuyez sur la touche OK pour valider le réglage

Le menu T-V LINK apparaît.



D0005-FR

Vous pouvez envoyer les données des numéros de programmes au VCR à l'aide de la fonction T-V LINK.

6 Mettez le magnétoscope sous tension et appuyez ensuite sur la touche OK pour transmettre les données au magnétoscope

Le menu T-V LINK disparaît à la fin de la transmission des données.

7 Si une autre chaîne peut être décryptée par le décodeur, répétez les opérations 2 à 6

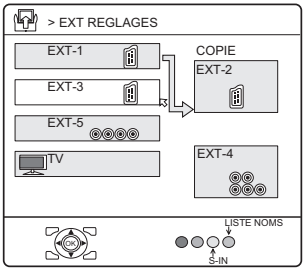
Si, pour quelque raison que ce soit, la fonction DECODEUR (EXT-2) est activée ("OUI") sans que vous parveniez à décrypter la chaîne TV, vérifiez ce qui suit:

- Le décodeur est-il correctement raccordé au magnétoscope, conformément aux instructions fournies dans les manuels d'utilisation du magnétoscope et du décodeur?
- Le décodeur est-il sous tension?
- La chaîne TV peut-elle être décryptée à l'aide d'un décodeur?
- Faut-il modifier les réglages du magnétoscope pour pouvoir y connecter le décodeur? Vérifiez si le magnétoscope est bien réglé, en vous référant au manuel d'utilisation de ce dernier.

EXT REGLAGES

1 Sélectionnez EXT REGLAGES et appuyez ensuite sur OK ou ▶

Le menu EXT REGLAGES apparaît.



D0020-FR

2 Suivez les explications concernant la fonction que vous souhaitez utiliser

S-IN:

Vous pouvez apprécier l'image de haute qualité des 2 signaux S-VIDEO (signal Y/C).

LISTE NOMS:

Vous pouvez assigner un nom aux appareils raccordés à chaque entrée EXT.

COPIE:

Vous pouvez sélectionner la source d'un signal à diffuser par une borne EXT-2.

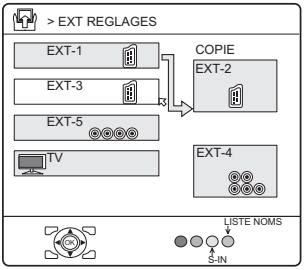
■ S-IN (entrée S-VIDEO)

Lors du raccordement d'un appareil (comme un magnétoscope S-VHS) qui permet l'émission d'un signal S-VIDEO (signal Y/C), vous pouvez apprécier l'image de haute qualité du signal S-VIDEO (signal Y/C).

Préparation:

- Avant toute chose, lisez le manuel d'utilisation de l'appareil et du "Autres préparatifs" à la page 40 afin d'apprendre comment raccorder l'appareil correctement au téléviseur. Ensuite, suivez le manuel d'utilisation de l'appareil pour le régler de manière qu'il puisse émettre un signal S-VIDEO (signal Y/C) vers le téléviseur.
- Ne réglez pas l'entrée S-IN (entrée S-VIDEO) sur la borne EXT raccordée à un appareil qui ne peut pas émettre de signal S-VIDEO (signal Y/C). Si les réglages sont incorrects, aucune image n'apparaîtra.

1 Appuyez sur la touche ◀/▶ ou ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT



D0110-FR

2 Appuyez sur la touche jaune et réglez l'entrée S-IN (entrée S-VIDEO). Appuyez ensuite sur la touche OK

Un symbole S-IN (entrée S-VIDEO) s'affiche. Vous pouvez voir un signal S-VIDEO (signal Y/C) au lieu du signal vidéo normal (signal composite).

Pour annuler le réglage S-IN (entrée S-VIDEO):

Appuyez sur la touche jaune pour effacer le symbole S-IN (entrée S-VIDEO). Les images du signal vidéo normal (signal composite) réapparaissent.

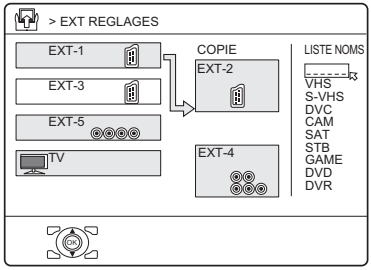
- La borne EXT-1 ne reconnaît pas le signal S-VIDEO (signal Y/C) et il n'est pas possible de régler S-IN (entrée S-VIDEO) à la borne EXT-1.
- Le réglage de S-IN (entrée S-VIDEO) change le premier caractère, de "E" en "S". Par exemple, "E2" devient "S2".
- Même un appareil qui permet l'émission d'un signal S-VIDEO (signal Y/C) peut diffuser un signal vidéo normal (signal composite) en fonction des réglages définis. Si une image ne peut pas s'afficher parce qu'un S-IN (entrée S-VIDEO) a été effectué, relisez attentivement le manuel d'utilisation pour vérifier les réglages de l'appareil.

■ LISTE NOMS

Vous pouvez assigner un nom aux appareils raccordés à chaque entrée EXT. L'attribution d'un nom à une borne EXT entraîne l'affichage du numéro de la borne EXT et de son nom.

1 Appuyez sur la touche ◀/▶ ou ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT

2 Appuyez sur la touche bleue pour afficher la liste des noms (LISTE NOMS)



D0021-FR

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nom. Appuyez ensuite sur la touche OK

La LISTE NOMS disparaît et le nom est assigné à l'entrée EXT.

- Vous ne pouvez pas assigner à la borne EXT un nom qui n'apparaît pas dans la liste (LISTE NOMS).

Pour supprimer un nom attribué à une entrée EXT:

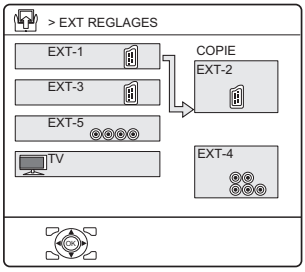
Sélectionnez un espace vierge.

4 Appuyez sur la touche OK pour valider le réglage

■ COPIE

Vous pouvez sélectionner la source d'un signal à diffuser par une borne EXT-2. Vous pouvez sélectionner n'importe quel signal de sortie de l'appareil raccordé à la borne EXT ainsi que l'image et le son de la chaîne TV que vous regardez pour la diffuser par la borne EXT-2.

1 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner la flèche dans le menu



D0022-FR

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT ou TV. Appuyez ensuite sur la touche OK

La flèche dans le menu représente le débit des signaux. Le côté gauche de la flèche indique la diffusion d'une source de signaux par la borne EXT-2.

EXT-1/EXT-3/EXT-5:

Le signal de sortie de l'appareil raccordé à une borne EXT passe par le téléviseur et est diffusé par la borne EXT-2.

TV:

L'image et le son de la chaîne TV que vous regardez sont diffusés par la borne EXT-2.

- Pendant la copie, vous ne pouvez pas éteindre le téléviseur. La mise hors tension du téléviseur couperait également l'émission de signaux diffusés par la borne EXT-2.
- Lorsque vous sélectionnez une borne EXT comme sortie, vous pouvez regarder une émission TV ou l'image envoyée par l'autre borne EXT pendant la copie de l'image d'un appareil raccordé à la borne EXT sur un magnétoscope raccordé à la borne EXT-2.
- Les signaux RGB des jeux TV ne peuvent pas être diffusés. Les programmes de télétexte ne peuvent pas être diffusés.

Autres préparatifs

Raccordement des appareils externes

Raccordez les appareils au téléviseur, en suivant attentivement les schémas de raccordement suivants.

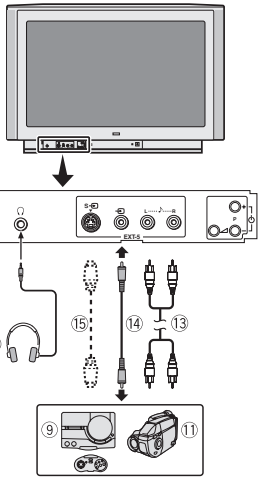
Avant de raccorder tout appareil:

- Lisez les manuels fournis avec les appareils. En fonction des appareils, la méthode de raccordement peut différer de celle présentée dans l'illustration. En outre, il se peut que les réglages de l'appareil doivent être modifiés en fonction de la méthode de raccordement, pour assurer un fonctionnement correct.
- Mettez tous les appareils hors tension, y compris le téléviseur.
- La section "Spécifications techniques" à la page 48 reprend tous les détails relatifs aux entrées EXT. Si vous voulez raccorder un appareil qui n'est pas repris dans le schéma de raccordement suivant, reportez-vous au tableau pour sélectionner l'entrée EXT la plus appropriée.
- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.

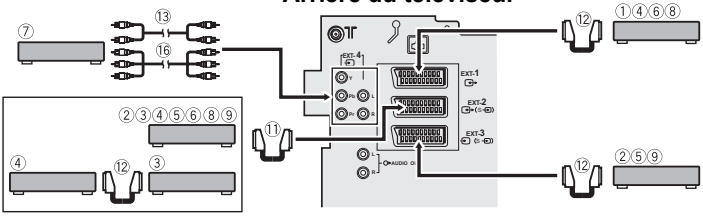
① Magnétoscope (signal composite)
② Magnétoscope (signal composite/signal S-VIDEO)
③ Magnétoscope compatible T-V LINK (signal composite/signal S-VIDEO)
④ Décodeur
⑤ Lecteur DVD (signal composite/signal S-VIDEO)
⑥ Lecteur DVD (signal composite/signal RGB)
⑦ Lecteur DVD (signaux vidéo à composantes; Pr/Pb/Y)
⑧ Jeu TV (signal composite/signal RGB)
⑨ Jeu TV (signal composite/signal S-VIDEO)
⑩ Casque d'écoute
⑪ Caméra vidéo (signal composite/signal S-VIDEO)
⑫ Câble SCART
⑬ Câble audio
⑭ Câble vidéo
⑮ Câble S-VIDEO
⑯ Câble d'élément

HV-36P38SUE

Avant du téléviseur

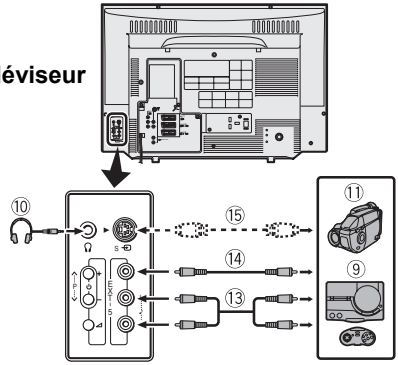


Arrière du téléviseur

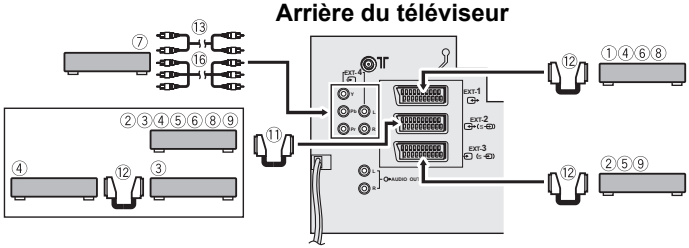


HV-32P37SUE/HV-28P37SUE

Arrière du téléviseur



Arrière du téléviseur



■ Appareils pouvant émettre le signal S-VIDEO (signal Y/C), un magnétoscope S-VHS par exemple

Raccordez l'appareil à une entrée EXT autre que l'entrée EXT-1.
Vous pouvez sélectionner un signal d'entrée vidéo S-VIDEO (signal Y/C) ou un signal vidéo normal (signal composite). Pour plus de détails sur le fonctionnement de l'appareil, voir "S-IN (entrée S-VIDEO)" à la page 37.

■ Magnétoscope compatible T-V LINK

Veillez à toujours raccorder le magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2. Sinon, la fonction T-V LINK ne donnera pas les résultats escomptés.

- Lorsque vous raccordez un magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2, raccordez toujours le décodeur au magnétoscope. Sinon, la fonction T-V LINK ne donnera pas les résultats escomptés. Lorsque vous avez enregistré les chaînes TV sous des numéros de programmes (PR), réglez la fonction DECODEUR (EXT-2) pour le numéro de programme (PR) sur OUI de manière à pouvoir décrypter une chaîne cryptée. Pour plus de détails sur l'opération, voir "DECODEUR (EXT-2)" à la page 36.

■ Raccordement d'un casque d'écoute

Raccordez un casque muni d'une mini-fiche stéréo (de 3,5 mm de diamètre) à la prise pour casque située sur la face arrière du téléviseur.

- Les haut-parleurs du téléviseur ne diffusent aucun son si un casque d'écoute est connecté et si un seul écran est affiché.

■ Emission du signal vidéo/audio par la borne EXT-2

Vous pouvez changer arbitrairement la sortie du signal vidéo/audio de la borne EXT-2. Cette fonction s'avère utile lors de la copie de données vidéo/audio, provenant d'un autre appareil, vers le magnétoscope raccordé à la borne EXT-2. Pour plus de détails concernant cette opération, voir "COPIE" à la page 39.

■ Sortie du signal TV par la borne EXT-1

L'image et le son de la chaîne TV que vous regardez sont toujours diffusés par la borne EXT-1.

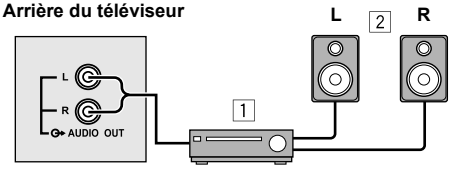
- La modification d'un numéro de programme (PR) modifie également la sortie TV de la borne EXT-1.
- Le signal vidéo/audio d'une borne EXT ne peut pas être diffusé.
- Les programmes de télétexte ne peuvent pas être diffusés.

■ Raccordement de haut-parleurs/ d'un amplificateur

Raccordez l'équipement audio souhaité au téléviseur en vous référant au schéma de raccordement d'équipement audio.
Vous pouvez utiliser des haut-parleurs avant externes au lieu des haut-parleurs du téléviseur.

Avant de raccorder tout appareil:

- Lisez les manuels fournis avec l'amplificateur ou les haut-parleurs.
- Mettez le téléviseur et l'amplificateur hors tension.
- Pour empêcher que le magnétisme des haut-parleurs ait un effet négatif sur l'écran du téléviseur, utilisez des haut-parleurs équipés d'un blindage magnétique comme haut-parleurs avant.
- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.



1 Amplificateur
2 Haut-parleurs avant (de type à blindage magnétique)

- La sortie de la prise AUDIO OUT n'est pas interrompue par le raccordement d'un casque au téléviseur. Vous ne pouvez pas couper le son du haut-parleur avant, même si vous raccordez un casque au téléviseur.
- Réglez le volume des haut-parleurs externes à l'aide de l'amplificateur.

Numéros CH/CC

Si vous souhaitez utiliser la fonction INSERER de la page 35, localisez dans le tableau suivant le numéro CH/CC correspondant au numéro de chaîne de l'émetteur TV.

CH	Chaîne
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIE A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIE B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIE D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIE E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIE F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIE G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIE H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALIE H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALIE H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Chaîne
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Chaîne
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Chaîne
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIE C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Chaîne
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Chaîne
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Fréquence (MHz)
CC 110	116 - 124
CC 111	124 - 132
CC 112	132 - 140
CC 113	140 - 148
CC 114	148 - 156
CC 115	156 - 164
CC 116	164 - 172
CC 123	220 - 228
CC 124	228 - 236
CC 125	236 - 244
CC 126	244 - 252
CC 127	252 - 260
CC 128	260 - 268
CC 129	268 - 276
CC 130	276 - 284
CC 131	284 - 292
CC 132	292 - 300
CC 133	300 - 306
CC 141	306 - 311
CC 142	311 - 319
CC 143	319 - 327
CC 144	327 - 335
CC 145	335 - 343
CC 146	343 - 351
CC 147	351 - 359
CC 148	359 - 367
CC 149	367 - 375
CC 150	375 - 383
CC 151	383 - 391

CC	Fréquence (MHz)
CC 152	391 - 399
CC 153	399 - 407
CC 154	407 - 415
CC 155	415 - 423
CC 156	423 - 431
CC 157	431 - 439
CC 158	439 - 447
CC 159	447 - 455
CC 160	455 - 463
CC 161	463 - 469

- Lorsque deux numéros CH/CC correspondent à un même numéro de chaîne, sélectionnez l'un ou l'autre en fonction du réglage PAYS. Lorsque le réglage PAYS n'est pas défini comme FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à deux chiffres. Lorsque le réglage PAYS est FRANCE, utilisez un numéro CH/CC à trois chiffres.
- Localisez le numéro CH/CC (CC110 à CC161) correspondant à la chaîne TV (système SECAM-L) d'un émetteur de la télévision câblée française basé sur la fréquence d'émission de la chaîne TV. Si vous ne connaissez pas la fréquence d'émission, contactez la station de télévision par câble.
- Les numéros CH/CC de CH102-CH169 et CC110-CC161 correspondent aux chaînes TV diffusées par un système SECAM-L. Les autres numéros CH/CC correspondent aux chaînes diffusées par une méthode autre qu'un système SECAM-L.

Guide de dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du téléviseur, veuillez lire attentivement ce "Guide de dépannage" avant de contacter le service technique. Vous pourrez probablement résoudre le problème par vous-même. Par exemple, si la fiche est débranchée de la prise secteur ou si l'antenne TV présente des problèmes, vous pourriez croire que l'anomalie provient du téléviseur.

Important:

- Ce guide de dépannage ne couvre que les problèmes dont la cause est difficile à déterminer. Si une question se pose pendant l'utilisation d'une fonction, lisez attentivement la ou les pages correspondant à l'utilisation de la fonction et non ce guide de dépannage.
- Si vous avez suivi sans succès les indications du présent guide de dépannage ou l'explication de l'utilisation des fonctions concernées, débranchez le téléviseur et faites appel au service technique. N'essayez pas de réparer vous-même le téléviseur ou d'en retirer la protection arrière.

■ Le téléviseur ne s'allume pas

- La fiche d'alimentation est-elle branchée dans une prise secteur ?
- Le témoin d'alimentation est-il allumé ? Si ce n'est pas le cas, appuyez sur l'interrupteur principal.
- Veillez à régler le sélecteur VCR/TV/DVD sur la position TV. Vous ne pouvez pas mettre le téléviseur sous tension si le sélecteur VCR/TV/DVD est réglé sur la position VCR ou DVD.

■ Le téléviseur ne s'éteint pas

- Veillez à régler le sélecteur VCR/TV/DVD sur la position TV. Vous ne pouvez pas mettre le téléviseur hors tension si le sélecteur VCR/TV/DVD est réglé sur la position VCR ou DVD.

■ Pas d'image/pas de son

- Avez-vous sélectionné une chaîne TV dont la réception est extrêmement mauvaise ? Dans ce cas, la fonction FOND BLEU s'active, tout l'écran devient bleu et le son est coupé. Si vous souhaitez malgré tout regarder cette chaîne, reportez-vous à la section "FOND BLEU" à la page 31 pour essayer de désactiver la fonction FOND BLEU en la réglant sur NON.
- Un réglage SYSTEME incorrect pour une chaîne TV peut empêcher la diffusion du son. Reportez-vous à la section "EDITER/MANUEL" à la page 32 pour savoir comment utiliser la fonction MANUEL afin d'essayer de modifier le réglage SYSTEME.

■ Image de mauvaise qualité

- Si les interférences obscurcissent complètement l'image (neige), il se peut que le problème provienne de l'antenne ou de son câble.Vérifiez les points suivants pour essayer de résoudre le problème.
  Le téléviseur et l'antenne sont-ils correctement raccordés ?
  Le câble d'antenne est-il endommagé ?
  L'antenne est-elle pointée dans la direction correcte ?
  L'antenne elle-même est-elle défectueuse ?
- Si le téléviseur ou l'antenne reçoivent des interférences d'autres appareils, des lignes ou des interférences peuvent apparaître dans l'image. Eloignez de votre téléviseur les appareils tels qu'amplificateurs, ordinateurs ou sèche-cheveux qui peuvent causer des interférences, ou déplacez le téléviseur. Si une tour radio ou un câble à haute tension provoquent des interférences au niveau de l'antenne, contactez votre revendeur local.
- Si le téléviseur reçoit des interférences provenant de signaux réfléchis par des montagnes ou des bâtiments, des images doubles (fantômes) s'affichent. Essayez de changer l'orientation de l'antenne ou remplacez-la par une antenne ayant une meilleure directivité.
- Les réglages SYSTEME COULEUR des chaînes sont-ils corrects ? Reportez-vous à la section "SYSTEME COULEUR" à la page 26 pour essayer de résoudre le problème.

- Les fonctions COULEUR ou LUMIERE sont-elles correctement réglées? Reportez-vous à la section “LUMIERE” ou “COULEUR” à la page 24 pour essayer de les régler correctement.
- Il n’est pas conseillé d’enregistrer du télétexte car l’enregistrement peut ne pas s’effectuer correctement.
- Lorsqu’une image fixe blanche et brillante (comme une robe blanche) s’affiche à l’écran, on dirait que la partie blanche a été colorée. Il s’agit d’un phénomène inévitable dû à la nature du tube de l’image lui-même et il ne s’agit pas là d’un défaut du téléviseur. Lorsque l’image disparaît de l’écran, les couleurs non naturelles disparaissent également.
- Lorsque vous visualisez les images de logiciels vidéo du commerce, ou des vidéocassettes mal enregistrées, il se peut que le haut de l’image soit déformé. Ceci est imputable à la qualité du signal vidéo, pas à un mauvais fonctionnement.
- Ce téléviseur étant conçu pour mettre à profit la résolution de la source vidéo originale, le mouvement risque de paraître artificiel si l’entrée de la source vidéo correspond à des signaux composantes à balayage progressif 625p.
  Dans ce cas, modifiez le réglage de la sortie de l’appareil raccordé sur la sortie de signal composante à balayage entrelacé 625i.

■ Son de mauvaise qualité

- Les commandes GRAVES ou AIGUS sont-elles correctement réglées? Si ce n’est pas le cas, reportez-vous à la section “GRAVES” ou “AIGUS” à la page 28 pour essayer de les régler correctement.
- Lorsque la réception d’une chaîne TV est mauvaise, le son bilingue ou stéréo peut être difficilement audible. Dans ce cas, reportez-vous à la section “STEREO / I • II” à la page 28 pour rendre le son plus audible en le diffusant en mono.

■ Panne de fonctionnement

- Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? Reportez-vous à la section “Mise en place des piles dans la télécommande” à la page 6 et remplacez les piles par des neuves pour essayer de résoudre le problème.
- Avez-vous essayé d’utiliser la télécommande depuis le côté ou l’arrière du téléviseur, ou à partir d’un emplacement distant de plus de 7 mètres du téléviseur? Utilisez la télécommande face au téléviseur, à partir d’un emplacement distant de moins de 7 mètres, pour essayer de résoudre le problème.
- Lorsque vous regardez un programme télétexte, vous ne pouvez pas utiliser les menus. Appuyez sur la touche **TV** pour repasser du programme télétexte au programme TV normal et essayez d’utiliser les menus.
- Si le téléviseur cesse brusquement de fonctionner, appuyez sur l’interrupteur principal et coupez l’alimentation. Appuyez de nouveau sur l’interrupteur principal pour tenter de remettre l’appareil sous tension. Si le téléviseur revient à son état normal, il ne s’agit pas d’une panne.

■ Autres problèmes

- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée, le téléviseur se met automatiquement hors tension. Si le téléviseur s’éteint subitement, appuyez sur la touche ⏻/I (veille) pour tenter de le rallumer. Si le téléviseur revient à son état normal, il ne s’agit pas d’une panne.
- Si un signal WSS est intégré au signal de diffusion ou au signal d’un appareil externe, ou si le téléviseur reçoit un signal de commande d’un appareil externe, le mode ZOOM change automatiquement. Si vous souhaitez revenir au mode ZOOM précédent, appuyez sur la touche **ZOOM** pour sélectionner de nouveau le mode ZOOM.

- Si vous approchez un appareil magnétisé comme un haut-parleur de votre téléviseur, l'image risque d'être déformée ou des couleurs non naturelles peuvent apparaître à l'écran. Dans ce cas, éloignez l'appareil du téléviseur. Si ce phénomène est dû aux haut-parleurs, remplacez ceux-ci par des haut-parleurs équipés d'un blindage magnétique.
- Une image peut être inclinée suite à l'influence du magnétisme terrestre. Dans ce cas, utilisez la fonction "INCLINAISON IMAGE" à la page 36 pour rectifier l'inclinaison.
- Il faut un peu de temps entre une opération telle qu'un changement de chaîne et l'affichage de l'image. Il ne s'agit pas d'une anomalie. C'est le temps nécessaire à la stabilisation de l'image avant son affichage.
- Le téléviseur peut produire un craquement suite à un changement brusque de température. Cela n'a pas d'importance pour autant que l'image ou le son ne présente aucune anomalie. Si vous entendez régulièrement des craquements pendant que vous regardez la télévision, d'autres causes peuvent être invoquées. Par mesure de précaution, demandez à un technicien de venir inspecter le téléviseur.
- Vous pouvez sentir une légère décharge électrique lorsque vous touchez l'écran; cela provient de son électricité statique. Il s'agit d'un phénomène inévitable dû à la conception du tube de l'image. Il ne s'agit pas là d'un problème du téléviseur. Vous pouvez être assuré que cette décharge statique ne présence aucun danger pour les êtres humains.
- En mode à 2 images, réglez le son du casque d'écoute à l'aide de VOLUME DU CASQUE du menu REGLAGE DU SON.

Spécifications techniques

Modèle / Elément	HV-36P38SUE
Systèmes de radiodiffusion	CCIR B/G, I, D/K, L
Systèmes couleurs	PAL, SECAM • Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canaux et fréquences	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIE A-H, ITALIE H+1, ITALIE H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Chaînes françaises de TV par câble dont les fréquences d'émission sont situées entre 116 - 172 MHz et 220 - 469 MHz
Systèmes audio multiplex	A2 (B/G, D/K), Système NICAM (B/G, I, D/K, L)
Systèmes télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (Système standard mondial)
Alimentation	220 - 240 V CA, 50 Hz
Consommation électrique	141 W, Veille: 2 W
Dimensions du tube cathodique	Zone visible de 86 cm (mesurée en diagonale)
Sortie audio	Puissance de sortie estimée: Téléviseur: 10 W + 10 W, Woofer: 18 W
Haut-parleurs	Téléviseur: 2 cm rond × 2, (3 cm × 10 cm) oval × 4, Woofer: 16 cm rond × 1
Sortie EXT-1	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties d'émissions TV (Vidéo et Audio G/D) disponibles.
Sortie EXT-2	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties vidéo et audio G/D disponibles. • Fonctions T-V LINK disponibles.
Sortie EXT-3	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées audio G/D disponibles.
Sortie EXT-4	Connecteurs RCA × 5 • Entrées éléments vidéo (Pr, Pb, Y) (625p, 525p, 1125i) et entrées audio G/D disponibles.
Sortie EXT-5	Connecteurs RCA × 3 Connecteur S-VIDEO × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées audio G/D disponibles.
Sortie AUDIO OUT	Connecteurs RCA × 2 • Sorties audio G/D disponibles. • Niveau de sortie de 0,5 V efficaces (rms).
Prise pour casque d'écoute	Mini-prise stéréo (3,5 mm de diamètre)
Dimensions (L × H × P)	Téléviseur: 912 mm × 624 mm × 593 mm, Woofer: 435 mm × 230 mm × 120 mm
Poids	Téléviseur: 70 kg, Woofer: 4 kg
Accessoires	Télécommande × 1 (RM-C1800), Woofer × 1 Piles sèches AA/R6 × 2

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

Les images affichées à l'écran à l'aide des fonctions ZOOM de ce téléviseur ne peuvent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (cafés, hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales, ceci constituant une violation de la loi sur les droits d'auteur.

Elément \ Modèle	HV-32P37SUE	HV-28P37SUE
Systèmes de radiodiffusion	CCIR B/G, I, D/K, L	
Systèmes couleurs	PAL, SECAM • Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canaux et fréquences	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIE A-H, ITALIE H+1, ITALIE H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Chaînes françaises de TV par câble dont les fréquences d'émission sont situées entre 116 - 172 MHz et 220 - 469 MHz	
Systèmes audio multiplex	A2 (B/G, D/K), Système NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Systèmes télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (Système standard mondial)	
Alimentation	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consommation électrique	137 W, Veille: 2 W	127 W, Veille: 2 W
Dimensions du tube cathodique	Zone visible de 76 cm (mesurée en diagonale)	Zone visible de 66 cm (mesurée en diagonale)
Sortie audio	Puissance de sortie estimée: 10 W + 10 W	
Haut-parleurs	(13 cm × 6,5 cm) oval × 2	
Sortie EXT-1	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties d'émissions TV (Vidéo et Audio G/D) disponibles.	
Sortie EXT-2	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties vidéo et audio G/D disponibles. • Fonctions T-V LINK disponibles.	
Sortie EXT-3	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées audio G/D disponibles.	
Sortie EXT-4	Connecteurs RCA × 5 • Entrées éléments vidéo (Pr, Pb, Y) (625p, 525p, 1125i) et entrées audio G/D disponibles.	
Sortie EXT-5	Connecteurs RCA × 3 Connecteur S-VIDEO × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées audio G/D disponibles.	
Sortie AUDIO OUT	Connecteurs RCA × 2 • Sorties audio G/D disponibles. • Niveau de sortie de 0,5 V efficaces (rms).	
Prise pour casque d'écoute	Mini-prise stéréo (3,5 mm de diamètre)	
Dimensions (L × H × P)	948 mm × 562 mm × 550 mm	854 mm × 508 mm × 493 mm
Poids	54,0 kg	38,0 kg
Accessoires	Télécommande × 1 (RM-C1800) Piles sèches AA/R6 × 2	

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

Les images affichées à l'écran à l'aide des fonctions ZOOM de ce téléviseur ne peuvent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (cafés, hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales, ceci constituant une violation de la loi sur les droits d'auteur.

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

LCT1537-001A-U
0903-T-CR-JMUK